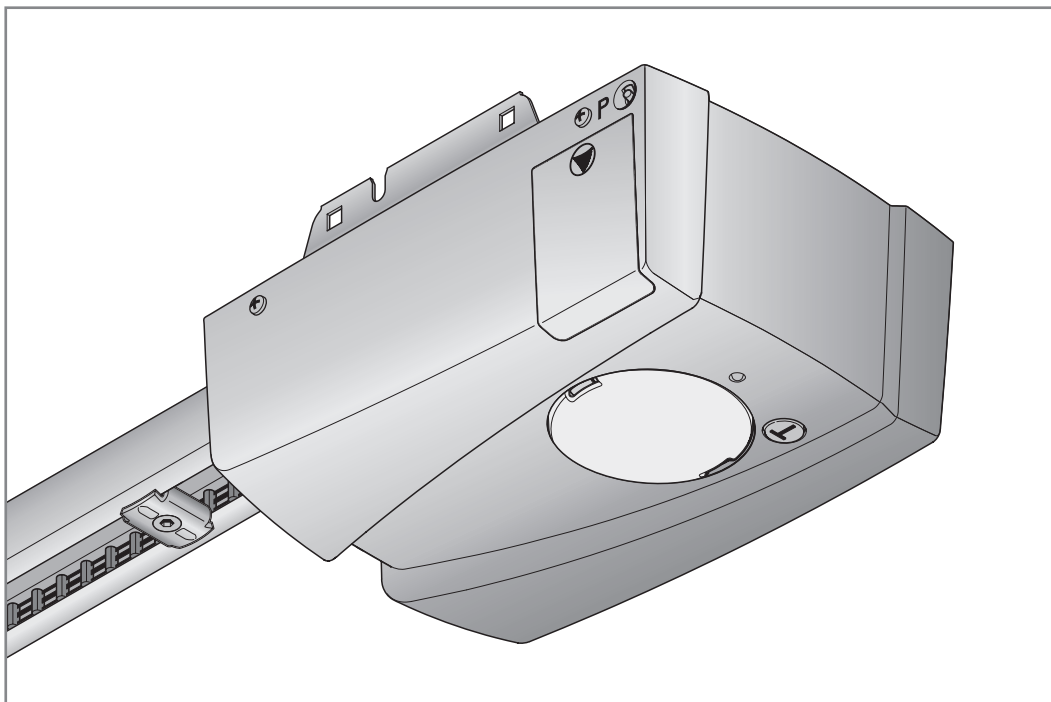




TR10A194-A RE / 09.2015

**EN**

## **Instructions for Fitting, Operating and Maintenance**

Garage door operator

**PL**

## **Instrukcja montażu, eksploatacji i konserwacji**

Napęd bramy garażowej

**CS**

## **Návod k montáži, provozu a údržbě**

Pohon garážových vrat

**RU**

## **Руководство по монтажу, эксплуатации и техническому обслуживанию**

Привод гаражных ворот

**SK**

## **Návod na montáž, prevádzku a údržbu**

Pohon garážovej brány

**LT**

## **Montavimo, eksploatavimo ir techninės priežiūros instrukcija**

Garažo vartų pavara

**LV**

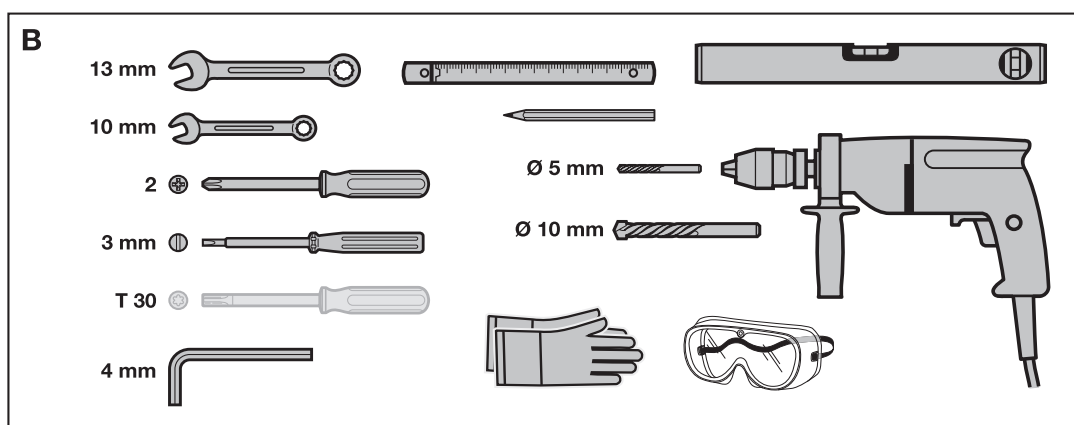
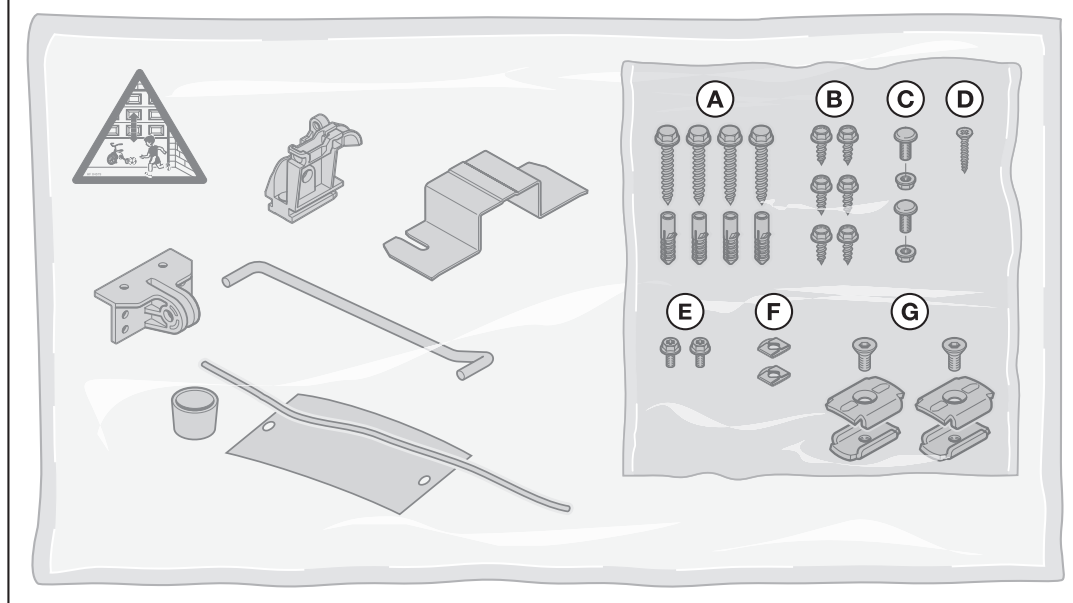
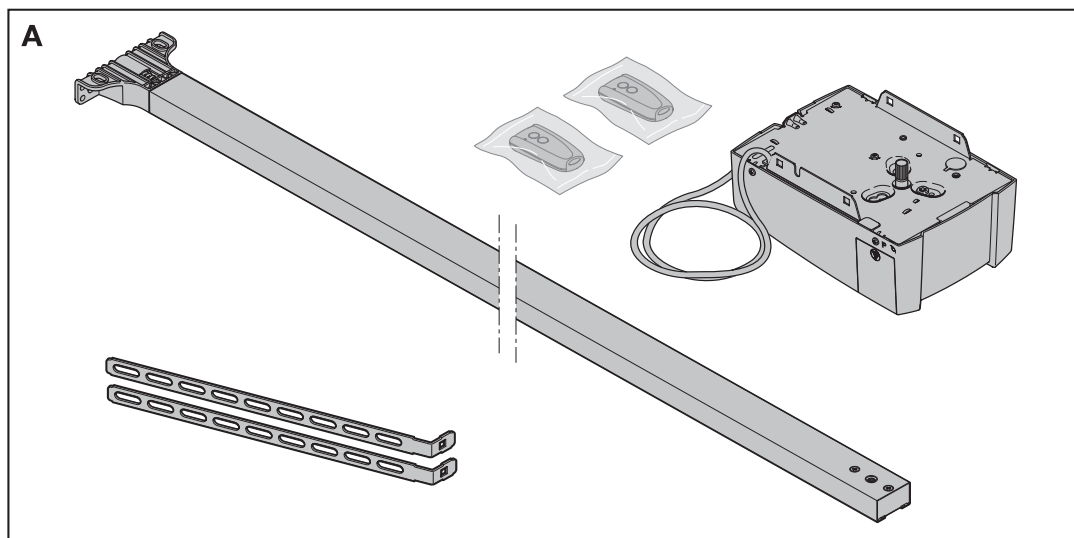
## **Montāžas, ekspluatācijas un apkopes instrukcija**

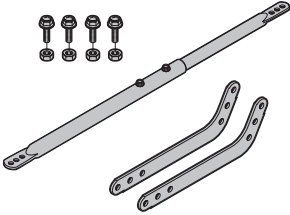
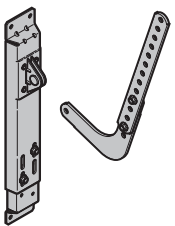
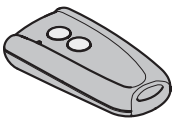
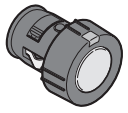
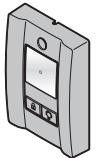
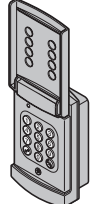
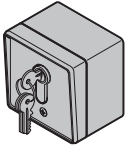
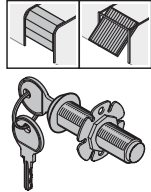
Garāžas vārtu piedziņa

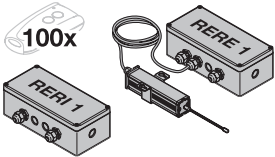
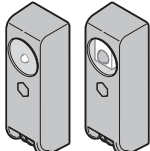
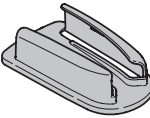
**ET**

## **Paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhend**

Garaažiukseajam



|                |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C <sub>1</sub> |    | <b>Pagarināts vārtu palaidējs</b><br>Ja brīvā telpa starp vārtu augstāko punktu un griestiem ir mazāka par 30 mm un ja ir pietiekami daudz brīvas vietas, garāžas vārtu piedziņu var uzstādīt arī aiz atvērtajiem vārtiem. Tādā gadījumā ir jāizmanto pagarināts vārtu palaidējs. <ul style="list-style-type: none"> <li>- 1000 mm kompensējošajai pārsedzei</li> <li>- sekciju vārtiem (N vadotne) ar augstumu līdz 2375 mm</li> <li>- sekciju vārtiem (L vai Z vadotne) ar augstumu līdz 2250 mm</li> <li>- noliecamiem vārtiem ar augstumu līdz 2750 mm</li> </ul> |
| C <sub>2</sub> |    | <b>Sekciju vārtu iebūvēšanas konsole</b><br>Citu ražotāju izstrādājumiem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| C <sub>3</sub> |    | <b>Rokas raidītājs RSC 2</b><br>Šis rokas raidītājs darbojas ar tā saukto Rolling Code (frekvence: 433 MHz), kurš katreiz mainās, notiekot jaunai raidīšanas darbībai. Rokas raidītājs ir aprīkots ar diviem taustiņiem, t.i., ar otro taustiņu jūs varat papildus atvērt vēl vienus vārtus vai ieslēgt āra apgaismojumu, ja vien šim mērķim ir uzstādīts opcionāls uztvērējs.                                                                                                                                                                                        |
| C <sub>4</sub> |   | <b>Rokas raidītājs RSZ 1</b><br>Šis rokas raidītājs ir paredzēts ievietošanai automašīnas cigarešu aizsmēkētājā. Rokas raidītājs darbojas ar tā saukto Rolling Code (frekvence: 433 MHz), kurš katreiz mainās, notiekot jaunai raidīšanas darbībai.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| C <sub>5</sub> |  | <b>Iekšējais slēdzis PB 3</b><br>Ar iekšējo slēdzi jūs ērti varat atvērt un aizvērt vārtus, ieslēgt gaismu un nobloķēt radiovadības ierīci, atrodoties garāžā.<br>Kopā ar 7 m pieslēguma vadu (ar 2 dzīslām) un stiprinājuma materiāliem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| C <sub>6</sub> |  | <b>Radio koda slēdzis RCT 3b</b><br>Ar apgaismoto radio koda slēdzi, izmantojot bezvadu tālvadības sistēmu, iespējams darbināt līdz pat 3 vārtu piedziņām uz vienu impulsu. Tādējādi jūs sev aiztaupīsiet ar lieku patēriņu saistīto vadu vilkšanu un uzstādīšanu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| C <sub>7</sub> |  | <b>Virsapmetuma / zemapmetuma atslēgas slēdzis</b><br>Izmantojot atslēgas slēdzi, jūs savu garāžas vārtu piedziņu ar atslēgu varat darbināt no ārpuses. Divas iespējas vienā ierīcē - zemapmetumam vai virsapmetumam.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| C <sub>8</sub> |  | <b>Avārijas atbloķēšanas slēdzene NET 3</b><br>Nepieciešams garāžām bez papildu ieejas: <ul style="list-style-type: none"> <li>- caurums Ø 13 mm</li> <li>- troses garums 1,5 m</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                 |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C <sub>9</sub>  |  | <p><b>Uztvērējs RERI 1 / RERE 1</b></p> <p>Šis vienkānāla uztvērējs nodrošina iespēju lietot garāžas vārtu piedziņu ar vēl simts citiem rokas raidītājiem (taustiņiem).</p> <p>Atmiņas vietas: 100<br/>Frekvence: 433 MHz (Rolling Code)<br/>Darba spriegums: 24 V AC / DC vai 230 / 240 V AC<br/>Releja izeja: ieslēgts / izslēgts</p> |
| C <sub>10</sub> |  | <p><b>Vienpusējs fotoelements EL 101</b></p> <p>Izmantošanai telpās kā papildu drošības mehānismu.</p> <p>Kopā ar 2 x 10 m pieslēguma vadu (ar 2 dzislām) un stiprinājuma materiāliem.</p>                                                                                                                                              |
| C <sub>11</sub> |  | <p><b>Rokas raidītāja turētājs</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Saturis

|          |                                                                                        |            |           |                                                                                 |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> | <b>Piegādes komplektā iekļautās detaļas .....</b>                                      | <b>2</b>   |           |                                                                                 |
| <b>B</b> | <b>Nepieciešamie instrumenti garāžas vārtu<br/>piedziņas montāžai .....</b>            | <b>2</b>   |           |                                                                                 |
| <b>C</b> | <b>Garāžas vārtu piedziņas papildpiederumi .....</b>                                   | <b>87</b>  |           |                                                                                 |
| <b>D</b> | <b>Rezerves daļas .....</b>                                                            | <b>139</b> |           |                                                                                 |
|          | <b>Urbšanas šablons .....</b>                                                          | <b>137</b> |           |                                                                                 |
| <b>1</b> | <b>Par šo instrukciju .....</b>                                                        | <b>96</b>  | <b>6</b>  | <b>Lietošana .....</b>                                                          |
| 1.1      | Citas spēkā esošās dokumentācijas .....                                                | 96         | 6.1       | Lietotāja instruēšana .....                                                     |
| 1.2      | Lietotās brīdinājuma norādes .....                                                     | 96         | 6.2       | Darbības pārbaudes .....                                                        |
| 1.3      | Lietotās definīcijas .....                                                             | 96         | 6.3       | Normālas darbības režīms .....                                                  |
| 1.4      | Lietotie simboli .....                                                                 | 96         | 6.4       | Rīcība sprieguma padeves<br>pārtraukuma gadījumā .....                          |
| <b>2</b> | <b>⚠ Drošības norādījumi .....</b>                                                     | <b>97</b>  | 6.5       | Rīcība pēc sprieguma padeves pārtraukuma .....                                  |
| 2.1      | Noteikumiem atbilstošs pielietojums .....                                              | 97         | <b>7</b>  | <b>Pārbaude un apkope .....</b>                                                 |
| 2.2      | Noteikumiem neatbilstošs pielietojums .....                                            | 97         | 7.1       | Zobsiksna sprieguma pārbaude .....                                              |
| 2.3      | Montiera kvalifikācija .....                                                           | 97         | 7.2       | Pārbaudīt drošības<br>atvirzes / reversēšanās funkciju .....                    |
| 2.4      | Drošības norādījumi par vārtu iekārtas<br>montāžu, apkopi, labošanu un demontāžu ..... | 97         | 7.3       | Lampīnas nomaiņa .....                                                          |
| 2.5      | Drošības norādījumi par montāžas izpildi .....                                         | 97         | <b>8</b>  | <b>Darbības stāvokļu, kļūmju<br/>un brīdinājuma paziņojumu indikācija .....</b> |
| 2.6      | Drošības norādījumi par<br>ekspluatācijas sākšanu un ekspluatāciju .....               | 98         | 8.1       | Piedziņas signāllampas raidītie ziņojumi .....                                  |
| 2.7      | Drošības norādījumi par rokas raidītāja lietošanu .....                                | 98         | 8.2       | Kļūmju / brīdinājuma paziņojumu indikācija .....                                |
| 2.8      | Pārbaudīt drošības mehānismi .....                                                     | 98         | <b>9</b>  | <b>Vārtu datu dzēšana .....</b>                                                 |
| <b>3</b> | <b>Montāža .....</b>                                                                   | <b>98</b>  | <b>10</b> | <b>Demontāža un utilizācija .....</b>                                           |
| 3.1      | Vārtu / vārtu iekārtas pārbaude .....                                                  | 98         | <b>11</b> | <b>Garantijas nosacījumi .....</b>                                              |
| 3.2      | Nepieciešamā brīvā telpa .....                                                         | 98         | <b>12</b> | <b>Fragments no iebūvēšanas deklarācijas .....</b>                              |
| 3.3      | Sekciju vārtu sagatavošana .....                                                       | 99         | <b>13</b> | <b>Tehniskie dati .....</b>                                                     |
| 3.4      | Noliecama vārtu sagatavošana .....                                                     | 99         |           |                                                                                 |
| 3.5      | Vadības sliedes montāža .....                                                          | 99         |           |                                                                                 |
| 3.6      | Garāžas vārtu piedziņas montāža .....                                                  | 99         |           |                                                                                 |
| 3.7      | Vārtu gala stāvokļu noteikšana .....                                                   | 99         |           |                                                                                 |
| 3.8      | Avārijas atbloķēšana .....                                                             | 100        |           |                                                                                 |
| 3.9      | Brīdinājuma plāksnītes piestiprināšana .....                                           | 100        |           |                                                                                 |
| <b>4</b> | <b>Papildkomponentu ekspluatācijas<br/>sākšana / pievienošana .....</b>                | <b>100</b> |           |                                                                                 |
| 4.1      | Indikācijas un vadības elementi .....                                                  | 100        |           |                                                                                 |
| 4.2      | Piedziņas ieprogrammēšana .....                                                        | 100        |           |                                                                                 |
| 4.3      | Papildkomponentu / piederumu<br>pievienošana .....                                     | 101        |           |                                                                                 |
| 4.4      | DIL slēdžu funkcijas .....                                                             | 101        |           |                                                                                 |
| <b>5</b> | <b>Radiosistēma .....</b>                                                              | <b>101</b> |           |                                                                                 |
| 5.1      | Rokas raidītājs RSC 2 .....                                                            | 102        |           |                                                                                 |
| 5.2      | Fragments no atbilstības deklarācijas teksta .....                                     | 102        |           |                                                                                 |
| 5.3      | Integrētais radioviļņu uztvērējs .....                                                 | 102        |           |                                                                                 |
| 5.4      | Rokas raidītāju ieprogrammēšana .....                                                  | 102        |           |                                                                                 |
| 5.5      | Lietošana .....                                                                        | 102        |           |                                                                                 |
| 5.6      | Visu atmiņas vietu dzēšana .....                                                       | 102        |           |                                                                                 |



Attēlu sadaļa ..... 122

Šīs instrukcijas pavairošana, tās satura realizācija pārdošanas ceļā un izpaušana ir aizliegta, ja vien no ražotāja iepriekš nav saņemta īpaša atļauja. Šī noteikuma neievērošana vainīgajai personai uzliek par pienākumu atlīdzināt radušos zaudējumus. Visas tiesības attiecībā uz patenta, rūpnieciskā parauga vai šī parauga rūpnieciskā dizaina reģistrāciju rezervētas. Paturam tiesības veikt izmaiņas.

Ļoti cien. kliente, augsti god. klient!  
Mēs priecājamies, ka esat izvēlēties iegādāties mūsu firmā  
ražotu augstas kvalitātes izstrādājumu.

## 1 Par šo instrukciju

Šī instrukcija ir **oriģinālā lietošanas instrukcija**  
EK Direktīvas 2006/42/EK izpratnē. Uzmanīgi izlasiet šo  
instrukciju līdz galam, jo tā satur svarīgu informāciju par  
izstrādājumu. Ņemiet vērā norādes un īpašu uzmanību  
pievērsiet drošības un brīdinājuma norādījumiem. Ņemiet vērā  
norādes un īpašu uzmanību pievērsiet drošības un  
brīdinājuma norādījumiem.

Saglabājiet šo lietošanas instrukciju!

### 1.1 Citas spēkā esošās dokumentācijas

Lai vārtu iekārtu varētu lietot un tās apkopi veikt droši, ir jābūt  
pieejamiem šādiem dokumentiem:

- šai instrukcijai
- klāt pievienotajam pārbaudes žurnālam
- garāžas vārtu instrukcijai

### 1.2 Lietotās brīdinājuma norādes

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Vispārējais brīdinājuma simbols apzīmē<br>apdraudējumu, kas var nodarīt <b>miesas bojājumus</b> vai<br>izraisīt <b>nāvi</b> . Teksta sadaļā vispārējo brīdinājuma simbolu<br>izmanto kopā ar tālāk aprakstītajām brīdinājuma pakāpēm.<br>Attēlu sadaļā papildu informācija norāda uz<br>paskaidrojumiem teksta sadaļā. |
|  | <b>BĪSTAMI!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                     | Apzīmē apdraudējumu, kas tieši var izraisīt nāvi vai nodarīt<br>smagus miesas bojājumus.                                                                                                                                                                                                                               |
|  | <b>BRĪDINĀJUMS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                     | Apzīmē apdraudējumu, kas var izraisīt nāvi vai smagus<br>miesas bojājumus.                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <b>IEVĒROT PIESARDZĪBU!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                     | Apzīmē apdraudējumu, kas var izraisīt vieglus vai vidējas<br>pakāpes miesas bojājumus.                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                     | <b>UZMANĪBU!</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                     | Apzīmē apdraudējumu, kas var izraisīt <b>bojājumus</b><br><b>izstrādājumā</b> vai <b>pilnībā to sabojāt</b> .                                                                                                                                                                                                          |

### 1.3 Lietotās definīcijas

#### DIL slēdži

Zem piedziņas pārsega sāna vāka esošie slēdži piedziņas  
funkciju aktivizēšanai.

#### Impulsu secības vadība

Ikreiz aktivizējot kādu no taustiņiem, vārti tiek iedarbināti  
pretēji pēdējam kustības virzienam vai vārtu kustība tiek  
apstādināta.

#### Ieprogramēšanas gājieni

Vārtu kustības, kuru laikā tiek ieprogramēti pārvirzes posmi,  
kā arī spēka faktori, kas nepieciešami vārtu pārviršanai.

#### Normālas darbības režīms

Vārtu kustība atbilstoši ieprogramētajiem posmiem un  
spēka faktoriem.

#### Atiestates kustība

Vārtu kustība gala pozīcijas *Vārti atvērti* virzienā, lai noteiktu  
vārtu pamatpozīciju.

#### Vārtu reversā kustība / drošības atpakaļkustība

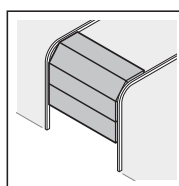
Vārtu kustība pretējā virzienā, nostrādājot drošības  
mehānismam vai spēka ierobežošanas ierīcei.

#### Pārvirzes posms

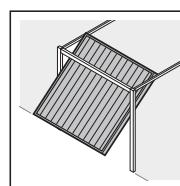
Posms, par kuru vārti pārvirzās no gala stāvokļa *Vārti atvērti*  
līdz gala stāvoklim *Vārti aizvērti*.

### 1.4 Lietotie simboli

Attēlu sadaļā ir parādīta piedziņas montāža pie sekciju  
vārtiem. Atšķirīgas montāžas darbības pie noliecamajiem  
vārtiem ir parādītas papildus. Identificēšanas nolūkā attēlu  
numuriem ir piešķirti šādi burti:



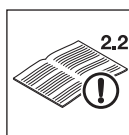
(a) = sekciju vārti



(b) = noliecamie vārti

Visi mēri attēlu sadaļā norādīti milimetros.

#### Simboli:



Skat. teksta sadaļu  
Piemēram, **2.2:** nozīmē: skat. teksta sadaļu,  
2.2. nodaļu



Svarīgs norādījums, lai novērstu cilvēku  
savainošanu un bojājumu nodarīšanu  
iekārtai



Liels spēka patēriņš



Mazs spēka patēriņš



Ņemt vērā vārtu pārvirzes vieglumu



Lietot aizsargcimdus



Dzirdama nokļūšana



DIL slēdžu rūpnīcas iestatījums.

## 2 Drošības norādījumi

### 2.1 Noteikumiem atbilstošs pielietojums

Garāžas vārtu piedziņa ir paredzēta tikai ar atsperu izlīdzinājumu aprīkotu sekciju un nolietojamo vārtu impulsu vadības sistēmām privātajā / nekomerciālajā sektorā.

Nemiet vērā ražotāja norādes attiecībā uz vārtu un piedziņas kombinēšanu. Iespējami apdraudējumi kvalitātes standarta DIN EN 13241-1 izpratnē, pateicoties konstrukcijas īpašībām un montāžas specifikai, saskaņā ar mūsu datiem tiek novērti. Vārtu iekārtas, kas atrodas publiskajā zonā un kuras ir aprīkotas tikai ar vienu aizsargmehānismu, piem., spēka ierobežošanas ierīci, drīkst ekspluatēt tikai uzraudzības personāla klātbūtnē.

Garāžas vārtu piedziņa ir konstruēta ekspluatācijai sausās telpās un to nedrīkst uzstādīt ārpus telpām.

### 2.2 Noteikumiem neatbilstošs pielietojums

Lietošana nepārtrauktas darbības režīmā un izmantošana komerciālajā sektorā nav atļauta.

To nedrīkst izmantot vārtiem bez nogāšanās aizsargmehānisma. Piedziņu nedrīkst izmantot kopā ar koka vārtiem.

### 2.3 Montiera kvalifikācija

Tikai pareiza montāža un tehniskā apkope, ko saskaņā ar instrukcijas norādījumiem ir veicis kompetents / profesionāls uzņēmums vai kompetenta / profesionāla persona, var garantēt montāžu, kā tas ir paredzēts. Saskaņā ar standartu EN 12635 speciālists ir tāda persona, kura ir ieguvusi atbilstošu izglītību, kurai ir kvalificētas zināšanas un praktiska pieredze, lai vārtu montāžu, pārbaudi un apkopi veiktu pareizi un droši.

### 2.4 Drošības norādījumi par vārtu iekārtas montāžu, apkopi, labošanu un demontāžu

|                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>BĪSTAMI!</b> |
| <b>Izlīdzināšanas atsperes atrodas zem spēcīga nospieģojuma</b>                                     |
| ► Skatīt brīdinājuma norādi 3.1. nodaļā                                                             |

|                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>BRĪDINĀJUMS</b> |
| <b>Savainojumu gūšanas risks negaidītas vārtu kustības laikā!</b>                                     |
| ► Skatīt brīdinājuma norādi 7. nodaļā                                                                 |

Vārtu iekārtas un garāžas vārtu piedziņas montāža, apkope, labošana un demontāža ir jāuztic speciālistiem.

- Garāžas vārtu piedziņas sabojāšanās gadījumā uzticiet tās pārbaudi un labošanu speciālistam, neizmantojot starpnieku pakalpojumus.

### 2.5 Drošības norādījumi par montāžas izpildi

Montāžas speciālistam jāraugās, lai montāžas darbu laikā tiktu ievēroti spēkā esošie darba drošības noteikumi, kā arī elektroierīču ekspluatācijas noteikumi. Tāpat ir jāievēro valstu nacionālās direktīvas. Iespējami apdraudējumi kvalitātes standarta DIN EN 13241-1 izpratnē, pateicoties konstrukcijas īpašībām un montāžas specifikai, saskaņā ar mūsu datiem tiek novērti.

Garāžas griestu konstrukcijai ir jābūt tādai, kas spēj nodrošināt stabilu piedziņas piestiprināšanu pie tās. Ja griesti ir pārāk augsti vai pārāk zemi, piedziņa ir jāpiestiprina pie papildu balstiem.

|                                                                                     |                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  <b>BĪSTAMI!</b> |
| <b>Tīkla spriegums</b>                                                              |                                                                                                       |
| ► Skatīt brīdinājuma norādi 4. nodaļā                                               |                                                                                                       |

|                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>BRĪDINĀJUMS</b> |
| <b>Nepiemēroti stiprinājuma materiāli</b>                                                               |
| ► Skatīt brīdinājuma norādi 3.6. nodaļā                                                                 |
| <b>Dzīvības apdraudējums rokas troses iedarbības dēļ</b>                                                |
| ► Skatīt brīdinājuma norādi 3.6. nodaļā                                                                 |
| <b>Savainojumu gūšanas risks nejaušas vārtu pārvirzes laikā</b>                                         |
| ► Skatīt brīdinājuma norādi 3.6. nodaļā                                                                 |

|                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>IEVĒROT PIESARDZĪBU!</b> |
| <b>Saspiedumu gūšanas risks, veicot vadsliedes montāžu!</b>                                                     |
| ► Skat. brīdinājuma norādi 3.5. nodaļā                                                                          |

## 2.6 Drošības norādījumi par ekspluatācijas sākšanu un ekspluatāciju

|  <b>BRĪDINĀJUMS</b> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Savainojumu gūšanas risks vārtu kustību laikā</b>                                                 |
| ► Skatīt brīdinājuma norādi 6. nodaļā                                                                |
| <b>Savainojumu gūšanas risks, vārtiem aizveroties ar lielu ātrumu</b>                                |
| ► Skatīt brīdinājuma norādi 6.2.1. nodaļā                                                            |

|  <b>IEVĒROT PIESARDZĪBU!</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Saspiedumu gūšanas risks vadsliedē</b>                                                                     |
| ► Skatīt brīdinājuma norādi 6. nodaļā                                                                         |
| <b>Savainojumu gūšanas risks, ko rada pavelkamā savienotājtrose</b>                                           |
| ► Skatīt brīdinājuma norādi 6. nodaļā                                                                         |
| <b>Savainojumu gūšanas risks, pieskaroties uzkaršu šai lampīnai</b>                                           |
| ► Skatīt brīdinājuma norādi 6. un 7.3. nodaļā                                                                 |

## 2.7 Drošības norādījumi par rokas raidītāja lietošanu

|  <b>BRĪDINĀJUMS</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Savainojumu gūšanas risks nejaušas vārtu kustības laikā</b>                                         |
| ► Skatīt brīdinājuma norādi 5. nodaļā                                                                  |

|  <b>IEVĒROT PIESARDZĪBU!</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Savainojumu gūšanas risks, notiekot nejaušai vārtu pārvirzes kustībai</b>                                    |
| ► Skatīt brīdinājuma norādi 5. nodaļā                                                                           |

## 2.8 Pārbaudīti drošības mehānismi

Drošībai svarīgas vadības ierīces funkcijas, resp., sastāvdaļas, piem., spēka ierobežotājs, ārējie fotoelementi un noslēgprofila drošības mehānisms, ja tāds ir uzstādīts, ir izstrādātas un pārbaudītas atbilstoši standartam EN ISO 13849-1:2008 2. kategorijai PL "c".

|  <b>BRĪDINĀJUMS</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Savainojumu gūšanas risks, nedarbojoties drošības mehānismiem</b>                                   |
| ► Skatīt brīdinājuma norādi 4.2. nodaļā                                                                |

## 3 Montāža

### 3.1 Vārtu / vārtu iekārtas pārbaude

|  <b>BĪSTAMI!</b>                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Izlidzināšanas atsperes atrodas zem spēcīga nospiēģojuma</b>                                                                                        |
| Izlidzinošo atsperu atkārtota regulēšana vai atvienošana var nodarīt nopietnus miesas bojājumus!                                                       |
| ► Jūsu paša drošībai uzticiet darbus pie vārtu izlidzinošajām atsperēm un nepieciešamības gadījumā arī apkopes un remontdarbus veikt speciālistam!     |
| ► Nekad nemēģiniet pats nomainīt, noregulēt, remontēt vai pārvietot izlidzinošās atsperes, kas paredzētas vārtu vai to turētāju svara izlidzināšanai.  |
| ► Bez tam pārbaudiet visu vārtu iekārtu (šarnīrus, vārtu gultņus, troses, atsperes un stiprinājuma detaļas), vai tajā nav nodilušu detaļu un bojājumu. |
| ► Pārbaudiet, vai nav konstatējama rūsa, korozija un plaisas.                                                                                          |
| Kļūda vārtu iekārtā vai nepareizi noregulēti vārti var nodarīt smagus miesas bojājumus!                                                                |
| ► Nelietojiet vārtu iekārtu, ja tai ir nepieciešams veikt labošanas vai iestatīšanas darbus!                                                           |

Piedziņas konstrukcija neatbilst smagnējas darbības vārtu, t. i., vārtu, kurus vairs nav iespējams aizvērt vai atvērt ar rokām vai arī kuriem šo darbību izpilde prasa lielu piepūli, darbināšanas prasībām.

Vārtiem ir jābūt nevainojamā mehāniskā stāvoklī un nolīdzsvarotiem, lai tos viegli varētu darbināt arī manuāli (EN 12604).

- Paceliet vārtus apm. par vienu metru uz augšu un atlaidiet tos vaļā.  
Vārtiem vajadzētu palikt šajā stāvoklī, nepavirzoties **ne** uz leju, **ne** uz augšu. Ja vārti tomēr pavirzās vienā no abiem virzieniem, pastāv iespēja, ka ir nepareizi iestatīti vai ir bojāti izlidzinošās atsperes / svari. Tādā gadījumā ir jārekinās ar paātrinātu vārtu iekārtas nodilumu un funkcionāliem traucējumiem.
- Pārbaudiet, vai vārtus iespējams pareizi atvērt un aizvērt.
- Mehāniskās vārtu slēdzenes, kuras nav nepieciešamas vārtu darbināšanai ar garāžas vārtu piedziņu, deaktivizēt. Īpaši tas attiecas uz vārtu slēdzenes slēgmehānismiem (skat. 3.3.1. un 3.4.1. nodaļu).
- **Vecot montāžu un ekspluatācijas sākšanu, atveriet attēlu sadaļu. Nemiet vērā attiecīgo teksta sadaļu, ja uz to norāda simbols ar norādi uz tekstu.**

### 3.2 Nepieciešamā brīvā telpa

- Skat. 1.1a / 1.2b att.

Brīvajai telpai starp augstāko vārtu punktu un griestiem vārtu atvēršanās laikā ir jābūt **vismaz 30 mm**.

Ja brīvā telpa ir mazāka un ir pietiekami daudz vietas, piedziņu var uzstādīt arī aiz atvērtajiem vārtiem. Šādos gadījumos ir jāizmanto pagarināts vārtu palaidējs (skat. garāžas vārtu piedziņas papildpiederumus / C1), ko ir nepieciešams pasūtīt atsevišķi.

Garāžas vārtu piedziņu var izvietot maks. 50 cm attālumā no viduspunkta. Strāvas pieslēgumam nepieciešamo kontaktligzdu ieteicams uzmontēt **apm. 50 cm** attālumā no piedziņas galvas (skat. 4. nodaļu *Tīkla spriegums*).

- **Pārbaudiet šo attālumu!**



### 3.3 Sekciju vārtu sagatavošana

#### 3.3.1 Vārtu slēdzene sekciju vārtiem

- Skat. 1.3a att.
- Sekciju vārtiem demontējiet visu mehānisko vārtu slēdzeni.

#### 3.3.2 Ekscentrisks stiprinājuma profils sekciju vārtiem

- Skat. 1.5a att.
- Sekciju vārtu ekscentriskā stiprinājuma profila gadījumā palaidēja leņķi uzmontēt pie tuvākā stiprinājuma profila labajā vai kreisajā pusē.

#### 3.3.3 Vidusdaļā uzstādītais vārtu aizslēgs sekciju vārtiem

- Skat. 1.6a att.
- Sekciju vārtiem ar vidusdaļā uzstādītu vārtu aizslēgu pārsedzes lociklu un palaidēja leņķi piestiprināt maks. 50 cm ārpus viduspunkta. Pirms urbšanas nosakiet pārsedzes-griestu konsoles pozīciju pie pārsedzes vai griestiem. Šim mērķim izmantojiet šīs instrukcijas pielikumā iekļauto urbšanas šablonu.

### 3.4 Noliecamo vārtu sagatavošana

#### 3.4.1 Vārtu slēdzene pie noliecamajiem vārtiem

- Skat. 1.3b / 1.4b att.
- Noliecamo vārtu mehāniskās vārtu slēdzene deaktivizēt.
- Šajā instrukcijā neaprstātajiem vārtu modeļiem aizkrtņus nofiksējiet montāžas vietā.

#### 3.4.2 Noliecamie vārti ar mākslīgās kaļamās dzelzs vārtu rokturi

- Skat. 1.5b att.
- Atšķirībā no attēlu sadaļā redzamā, noliecamajiem vārtiem ar mākslīgās kaļamās dzelzs vārtu rokturi pārsedzes-griestu konsoli un palaidēja leņķi piestipriniet maks. 50 cm attālumā no viduspunkta.

### 3.5 Vadības slīdes montāža

- Skat. 2. att.
- 1. Uzbīdīet piegādes komplektā iekļauto slīdņa augšdaļu uz slīdņa savienojuma un pieskrūvējiet to.
- 2. Nepieciešamības gadījumā izvelciet savienojuma bīdni (piem., ar skrūvgriezi).
- 3. Līdz galam uzmontējiet pavelkamo savienotājtrosi un piestipriniet to pie vadošā slīdņa.
- 4. Piestipriniet vadošo slīdni, izmantojot spriegotājpaskavu un 2 skrūves pie piedziņas galvas.

### 3.6 Garāžas vārtu piedziņas montāža

- Skat. 3.2. – 3.4. att.

### BRĪDINĀJUMS

#### Nepiemēroti stiprinājuma materiāli

Nepiemērotu stiprinājuma materiālu izmantošana var būt par iemeslu tam, ka piedziņa netiek drošā veidā nostiprināta un var atvienoties.

- Attiecībā uz piegādes komplektā iekļautajiem montāžas materiāliem montāžas izpildītājam ir jāpārbauda to atbilstība paredzētajai montāžas vietai.
- Piegādes komplektā iekļautos stiprinājuma materiālus (dībeļus) izmantojiet tikai betonam  $\geq$  B15 (skat. 3.2a / 3.3. att.).

### BRĪDINĀJUMS

#### Dzīvības apdraudējums rokas troses iedarbības dēļ

Līdzī velkošās rokas trose var izraisīt žņaugšanas risku.

- Uzstādot piedziņu, noņemiet rokas trosi (skat. 1.2a att.).

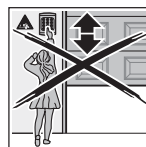
### BRĪDINĀJUMS

#### Savainojumu gūšanas risks nejaušas vārtu pārvirzes laikā

Nepareizi veiktas piedziņas montāžas vai lietošanas gadījumā var tikt nejauši iniciētas vārtu kustības, kā rezultātā var tikt saspiesti cilvēki vai priekšmeti.

- Ievērojiet visus šajā instrukcijā ietvertos norādījumus.

Nepareizi piestiprinātu vadības ierīču gadījumā (piem., slēdži) var notikt nejauši iniciētas vārtu kustības, kā rezultātā var tikt saspiesti cilvēki vai priekšmeti.



- Vadības ierīces piestipriniet vismaz 1,5 m augstumā (bērniem nepieejamā vietā).
- Stabili uzinstalētas vadības ierīces (piem., slēdžus) uzstādiet vārtu redzamības zonā, tomēr attālkā no kustīgām daļām.

### UZMANĪBU!

#### Bojājumu rašanās risks netīrumu dēļ

Urbšanas laikā rodošies putekļi un metāla skaidas var izraisīt darbības traucējumus ierīcē.

- Veicot urbšanu, pārkļāviet piedziņu.

Piedziņa pilnībā samontēta tiek uzstādīta pie pārsedzes, resp., zem griestiem.

1. Pārsedzes-griestu konsoles pusi sākumā nepieskrūvējiet līdz galam.
2. Izvēlieties urbšanas pozīciju pie piedziņas galvas piestiprinātajiem piekariem un stingri piemontējiet tos zem griestiem.
3. Stingri pieskrūvējiet pārsedzes-griestu konsoli.

#### 3.7 Vārtu gala stāvokļu noteikšana

- Skat. 4.a / 4.b – 6.2. att.

1. Uzmontējiet vārtu palaidēju.
2. Gala stāvokļa *Vārti atvērti* gala atduri starp virzošo slīdni un piedziņu nenofiksētā pozīcijā ievietojiet vadsliedē un vārtus pēc vārtu palaidēja montāžas ar roku iebīdīt gala stāvoklī *Vārti atvērti*. Gala atduri šādi automātiski tiek iebīdīts pareizajā pozīcijā.
3. Nofiksējiet gala atduri gala stāvoklim *Vārti atvērti*.
4. Gala stāvokļa *Vārti aizvērti* gala atduri starp virzošo slīdni un pārsedzes-griestu konsoli nenofiksētā veidā ievietot vadsliedē un vārtus ar roku iebīdīt gala stāvoklī *Vārti aizvērti*. Gala atduri šādi automātiski tiek iebīdīts pareizajā pozīcijā.
5. Nofiksējiet gala atduri gala stāvoklim *Vārti aizvērti*.

#### NORĀDE:

Ja vārtus manuāli nav iespējams viegli iebīdīt vajadzīgajā gala stāvoklī *Vārti atvērti*, resp., *Vārti aizvērti*, vārtu mehāniskā sistēma ekspluatācijai ar garāžas vārtu piedziņu ir pārāk smagnēja un tā ir jāpārbauda (skat. 3.1. nodaļu!)

**3.8 Avārijas atbloķēšana**

Garāžām bez otrās ieejas ir nepieciešams uzstādīt avārijas atbloķēšanas mehānismu mehāniskai slēdzenes atbloķēšanai, kas tīkla sprieguma padeves pārtraukuma gadījumā novērstu iespējamu cilvēku ievainojumus; tas ir pasūtāms atsevišķi (skat. garāžas vārtu piedziņas C8 papildpiederumus).

- Reizi mēnesī pārbaudiet tā darbību.

**3.9 Brīdinājuma plāksnītes piestiprināšana**

- Skat. 7. att.
- Brīdinājuma plāksnīti, kas norāda uz ķermeņa daļu iespiešanas risku, piestipriniet labi redzamā, notīrītā un attaukotā vietā, piem., stingri uzmontētu piedziņas darbināšanas slēdžu tuvumā, lai tā pastāvīgi būtu redzama.

**4 Papildkomponentu ekspluatācijas sākšana / pievienošana**



**⚠ BĪSTAMI!**

**Tīkla spriegums**

Saskaroties ar tīkla spriegumu, pastāv nāvējoša strāvas trieciena gūšanas risks.

Tādēļ ievērojiet šādas norādes:

- Elektropieslēgumus drīkst veikt tikai sertificēts elektriķis.
- Izpildot elektroinstalācijas darbus ierīces uzstādīšanas vietā, visi darbi ir jāveic saskaņā ar attiecīgajiem aizsardzības noteikumiem (230/240 V AC, 50/60 Hz).
- Ja tīkla pieslēguma vadā ir radies bojājumu gadījums, elektrospeciālistam tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu.
- Pirms jebkādu darbu veikšanas pie piedziņas atvienojiet no elektrotīkla kontaktspraudni.



**BRĪDINĀJUMS**

**Savainojumu gūšanas risks vārtu kustību laikā**

Vārtiem pārvirzoties, vārtu zonā pastāv risks gūt miesas bojājumus vai materiālos bojājumus.




- Pārliecinieties, ka pie vārtiem nerotaļas bērni.
- Pārliecinieties, ka vārtu kustības zonā neuzturas cilvēki vai neatrodas priekšmeti.
- Ja vārtu iekārtai ir uzstādīts tikai viens drošības mehānisms, darbiniet garāžas vārtu piedziņu tikai tad, ja vārtu kustības zona ir labi pārskatāma.
- Novērojiet vārtu gaitu, līdz vārti ir sasnieguši gala pozīciju.
- Tālvadības vārtu iekārtu līniju braucot vai ejot šķērsojiet tikai tad, kad vārti ir pilnībā apstājušies!
- Nekad nepalieciet stāvam zem atvērtiem vārtiem.

**⚠ IEVĒROT PIESARDZĪBU!****Saspiedumu gūšanas risks vadsliedē**

Ieķeršanās ar rokām vadsliedē vārtu kustības laikā var izraisīt saspiedumus.

- Vārtu kustības laikā neķerieties ar pirkstiem vadsliedē.

**⚠ IEVĒROT PIESARDZĪBU!****Savainojumu gūšanas risks, ko rada pavelkamā savienotājtrose**

Karājoties aiz savienotājtroses, jūs varat nogāzties un gūt savainojumus. Piedziņa var atvienoties no stiprinājuma un krītot savainot apakšā stāvošos cilvēkus, sabojāt priekšmetus vai sabojāties pati.

- Neaizķerieties ar ķermeņa svaru aiz pavelkamās savienotājtroses.

**4.1 Indikācijas un vadības elementi**

|                              |                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Slēdzis T</b>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Piedziņas ieprogrammēšana (pārvirzes posms un patērējamā spēka faktori)</li> <li>• Impulsa slēdzis normālas darbības režīmā</li> </ul> |
| <b>Slēdzis P</b>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rokas raidītāja ieprogrammēšana</li> <li>• Ieprogrammētā rokas raidītāja datu dzēšana</li> </ul>                                       |
| <b>Sarkana gaismas diode</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Darbības stāvokļu indikācija</li> <li>• Kļūmju ziņojumu indikācija</li> </ul>                                                          |
| <b>Piedziņas signāllampa</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Darbības stāvokļu indikācija</li> <li>• Garāžas apgaismojums</li> </ul>                                                                |
| <b>DIL slēdži</b>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Piedziņas funkciju aktivizēšana</li> </ul>                                                                                             |

**4.2 Piedziņas ieprogrammēšana**

- Skat. 8. – 9. att.

Ieprogrammēšanas laikā tiek ieprogrammēti un pret sprieguma padeves pārtraukumu nodrošinātā veidā saglabāti ar vārtu ekspluatāciju saistītie dati, pārvirzes posms, kā arī vārtu atvēršanas, resp., aizvēršanas kustības laikā patērējamie spēka faktori. Šie dati attiecas tikai uz šiem vārtiem.

**NORĀDE:**

Ieprogrammēšanas laikā, ja ierīcei ir pieslēgts fotoelements, tas var būt neaktīvs.

1. Zaļo savienojuma bīdni pie vadošā slīdņa nospiediet uz leju.
2. Ar roku bīdiet vārtus, līdz virzošais slīdnis nofiksējas slīdes savienojumā.
3. Iespraudiet elektrotīkla kontaktspraudni. Piedziņas signāllampa iemirgojas divas reizes.
4. Lai aktivizētu ieprogrammēšanas gājienu, nospiediet piedziņas pārsegā esošo slēdzi **T**.
  - Vārti atveras un uz īsu brīdi apstājas gala stāvoklī *Vārti atvērti*. Mirgo piedziņas signāllampa.
  - Vārti automātiski izpilda kustības *Ciet - Vajā - Ciet - Vajā*, kuru laikā tiek ieprogrammēts pārvirzes posms un nepieciešamie spēka faktori. Mirgo piedziņas signāllampa.
  - Gala stāvoklī *Vārti atvērti* vārti apstājas. Piedziņas signāllampa tagad ir izgaismota bez pārtraukumiem un izdziest apm. pēc 2 minūtēm.

**Piedziņa ir ieprogrammēta un atrodas darbīgtavībā.**

5. Pārbaudiet, vai vārti pilnībā sasniedz attiecīgās pozīcijas *Vārti aizvērti* un *Vārti atvērti*. Ja tas tā nav, pārvietojiet attiecīgo gala atduri, pēc tam izdzēsiet esošos vārtu datus (skat. 9) un ieprogrammējiet piedziņu no jauna.

**BRĪDINĀJUMS**

**Savainojumu gūšanas risks, nedarbojoties drošības mehānismiem**

Nedarbojoties drošības mehānismiem, kļūmes gadījumā pastāv risks gūt miesas bojājumus.

- Pēc vārtu ieprogrammēšanas gājieniem ekspluatācijas uzsācējam ir jāpārbauda drošības mehānisma(-u) funkcija(s).

**Tikai pēc tam iekārta ir gatava ekspluatācijai.**

#### 4.3 Papildkomponentu / piederumu pievienošana

**UZMANĪBU!**

**Ārējs spriegums, kas tiek pievadīts pievienošanas spailēm**

Ārējs spriegums, kas tiek pievadīts vadības ierīces pieslēguma spailēm, izraisa bojājumus ierīces elektroniskajā sistēmā.

- Vadības sistēmas pieslēgspailēm nepievadiet tīkla spriegumu (230/240 V AC).

Spailes, pie kurām tiek pieslēgti papildkomponenti, piem., bezpotenciāla iekšējie sensori, atslēgu slēdži vai fotoelementi, ir pakļautas zemsprieguma iedarbībai, kas atbilst apm. 24 V DC un tādejādi nerada draudus dzīvībai.

#### Lai novērstu traucējumus:

- Piedziņas vadības pievadus (24 V DC) izvietojiet atsevišķā instalācijā sistēmā, kas nav savienota ar citām strāvas pievadu instalācijām (230/240 V AC).

#### 4.3.1 Elektropieslēgums / Pieslēguma spailes

- Skat. 10. att.
- Noņemiet piedziņas pārsega sānu vāku, lai piekļūtu papildkomponentu pieslēguma spailēm.

#### NORĀDE:

Visas pieslēguma spailes piemērotas vairākkārtējam noslogojumam, tomēr maks. noslogojums ir  $1 \times 1,5 \text{ mm}^2$  (skat. 11. att.).

Visu papildpiederumu radītais noslogojums uz piedziņu var būt **maks. 250 mA**.

#### 4.3.2 Ārējie slēdži \*

- Skatīt piemēru par iekšējo slēdzi 12. attēlā.

Vienu vai vairākus slēdžus ar aizvērējkontaktiem (bezpotenciāla), iespējams pieslēgt paralēli.

#### 4.3.3 Divu stiepļu fotoelements \*

#### NORĀDE:

Veicot fotoelementa montāžu, ievērojiet instrukcijā iekļautos norādījumus.

- Pieslēdziet fotoelementus, kā redzams 13. att.

Pēc fotoelementa aktivizēšanās piedziņa apstājas un pēc īsa brīža notiek vārtu drošības atpakaļkustība gala stāvoklī *Vārti atvērti*.

\* Papildpiederumi nav iekļauti standarta aprīkojumā!

#### 4.4 DIL slēdžu funkcijas

- Skat. 10. att.

Dažas no piedziņas funkcijām tiek ieprogrammētas ar DIL slēdžu palīdzību. Pirms pirmreizējās ekspluatācijas DIL slēdži ir iestatīti atbilstoši rūpnīcas iestatījumiem, t.i., slēdži atrodas pozīcijā OFF.

#### NORĀDE:

DIL slēdžu pozīciju mainiet tikai tad, kad piedziņa nedarbojas un netiek programēts nevienš radiosignāls.

Atbilstoši ekspluatācijas valstī spēkā esošajiem priekšrakstiem, nepieciešamajiem drošības mehānismiem un vietējiem apstākļiem iestatiet DIL slēdžus, kā tālāk aprakstīts.

#### 4.4.1 DIL slēdzis A: divu stiepļu fotoelementa aktivizēšana

- Skat. 13. att.

Ja gaismas trajektorija aizvēršanās laikā tiek pārtraukta, piedziņa nekavējoties apstājas un pēc īsa pārtraukuma pārvirza vārtus līdz gala stāvoklim *Vārti atvērti*.

|            |                                             |
|------------|---------------------------------------------|
| <b>ON</b>  | Divu stiepļu fotoelements                   |
| <b>OFF</b> | Nav drošības mehānisma (piegādes stāvoklis) |

#### 4.4.2 DIL slēdzis B: bez funkcijas

## 5 Radiosistēma

**BRĪDINĀJUMS**

**Savainojumu gūšanas risks nejaudas vārtu kustības laikā**

Viena taustiņa nospiešana rokas raidītājā var izraisīt nejaudas vārtu kustības un nodarīt miesas bojājumus.

- Pārliecinieties, ka rokas raidītāji nenonāk bērnu rokās un tos lieto tikai tādas personas, kuras ir instruētas par tālvadāmās vārtu iekārtas darbības veidu!
- Ja vārti ir aprīkoti ar tikai vienu drošības mehānismu, rokas raidītājs pamatā ir jālieto atrodoties tādā vietā, no kuras var saredzēt vārtus!
- Tālvadības vārtu iekārtu līniju braucot vai ejot šķērsojiet tikai tad, kad vārti ir pilnībā apstājušies!
- Nekad nepalieciet stāvam zem atvērtiem vārtiem!
- Ievērojiet, ka pastāv iespēja nejausi aktivizēt kādu no rokas raidītāja taustiņiem (piem., bikšu / jakas kabatā), kā rezultātā var notikt neparedzēta vārtu pārvirzes kustība.

**IEVĒROT PIESARDZĪBU!****Savainojumu gūšanas risks, notiekot nejaušai vārtu pārvirzes kustībai**

Radiosistēmas ieprogrammēšanas darbību laikā var tikt iniciētas nejaušas vārtu kustības.

- ▶ Raugieties, lai radiosistēmas ieprogrammēšanas laikā vārtu kustības zonā neatrastos cilvēki vai priekšmeti.

**UZMANĪBU!****Darbības traucējumi, ko izraisa apkārtējās vides apstākļi**

Neievērojot šo noteikumu, var tikt traucēta ierīces darbība!

Aizsargājiet rokas raidītāju no šādiem ietekmes faktoriem:

- no tiešiem saules stariem (pieļ. apkārtējās vides temperatūra: –20 °C līdz +60 °C)
- no mitruma
- no putekļu iedarbības

- Ja garāžai nav atsevišķas ieejas, tad katru datu programmēšanas, mainīšanas vai radiosistēmas paplašināšanas darbību veiciet, atrodoties garāžā.
- Pēc radiosistēmas ieprogrammēšanas vai paplašināšanas veiciet darbības pārbaudi.
- Radiosistēmas paplašināšanai izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.

**5.1 Rokas raidītājs RSC 2**

Rokas raidītājs darbojas ar tā saukto Rolling Code, kurš vienmēr mainās, notiekot jaunai raidīšanas darbībai. Tādēļ tam ar nepieciešamo rokas raidītāja taustiņu ir jābūt ieprogrammētam pie katra uztvērēja, kuru ir paredzēts ar raidītāju vadīt (skat. 5.4 vai uztvērēja instrukciju).

**5.1.1 Vadības taustiņi**

- ▶ Skat. 14. att.

- 1 Gaismas diode
- 2 Rokas raidītāja taustiņi
- 3 Baterija

**5.1.2 Baterijas ievietošana / nomaiņa**

- ▶ Skat. 14. att.

- ▶ Izmantojiet tikai baterijas veidu CR2025, 3 V Li un raugieties, lai tās būtu ievietotas atbilstoši polaritātēm.

**5.1.3 Rokas raidītāja gaismas diodes signāli**

- **Gaismas diode izgaismojas:**  
Rokas raidītājs pārraida radiokodu.
- **Gaismas diode mirgo:**  
Rokas raidītājs vēl pārraida kodu, bet baterija ir jau tik izlādējusies, ka to pēc iespējas ātrāk būtu nepieciešams nomainīt.
- **Gaismas diode nereaģē:**  
Rokas raidītājs nedarbojas.
  - Pārbaudiet, vai baterija ir ievietota pareizā stāvoklī.
  - Nomainiet veco bateriju ar jaunu.

**5.2 Fragmenti no atbilstības deklarācijas teksta**

Augstāk minētā izstrādājuma atbilstību direktīvu priekšrakstiem sask. ar R&TTE direktīvu 1999/5/EK 3. pantu apliecina šādu standartu ievērošana:

- EN 300 220-2
- EN 301 489-3
- EN 50371
- EN 60950-1

Oriģinālo atbilstības deklarāciju var pieprasīt ražotājam.

**5.3 Integrētais radioviļņu uztvērējs**

Garāžas vārtu piedziņa ir aprīkota ar integrēto radioviļņu uztvērēju. Tajā ir iespējams ieprogrammēt maks. 6 dažādas rokas raidītāja taustiņus. Ieprogrammējot vairāk taustiņu, pirmais ieprogrammētais taustiņš bez iepriekšēja brīdinājuma tiek izdzēsts. Piegādes stāvoklī visas atmiņas vietas ir tukšas. Ieprogrammēšanu un dzēšanu ir iespējams veikt tikai tad, kad piedziņa atrodas miera stāvoklī.

**5.4 Rokas raidītāju ieprogrammēšana**

- ▶ Skat. 15. att.

1. Piedziņas pārsegā viegli nospiediet slēdzi **P**. Sāk mirgot sarkanā gaismas diode, signalizējot par gatavību veikt datu programmēšanu.
2. Spiediet nepieciešamo rokas raidītāja taustiņu tik ilgi, līdz gaismas diode sāk mirgot ātrāk.
3. Atlaidiet rokas raidītāja taustiņu un 15 sekunžu laikā nospiediet to vēlreiz un turiet to nospiestu, līdz gaismas diode sāk mirgot ļoti ātri.
4. Atlaidiet rokas raidītāja taustiņu.

Sarkanā gaismas diode ir nepārtraukti izgaismota un rokas raidītāja taustiņš ir ieprogrammēts un atrodas darbīgā stāvoklī.

**5.5 Lietošana**

Lai garāžas vārtu piedziņu varētu darbināt ar tālvadības sistēmu, vismaz vienam rokas raidītāja taustiņam ir jābūt ieprogrammētam radioviļņu uztvērējā.

Radioviļņu pārraidīšanas laikā attālumam starp rokas raidītāju un uztvērēju būtu jābūt vismaz 1 m.

**5.6 Visu atmiņas vietu dzēšana**

- ▶ Skat. 16. att.

Atsevišķu atmiņas vietu dzēšana nav iespējama. Ar šādu darbību iespējams izdzēst visas integrētā uztvērēja atmiņas vietas (piegādes stāvoklis).

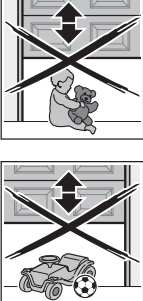
1. Piedziņas pārsegā nospiediet un turiet nospiestu slēdzi **P**. Sarkanā gaismas diode sākumā mirgo lēni un tad mirgošana sāk kļūt ātrāka.
2. Atlaidiet slēdzi **P**.

Visas atmiņas vietas tagad ir izdzēstas. Sarkanā gaismas diode ir nepārtraukti izgaismota.

**NORĀDE:**

Ja slēdzi **P** atlaiž 4 sekunžu laikā, dzēšanas darbība tiek pārtraukta.

## 6 Lietošana

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p align="center"><b>⚠ BRĪDINĀJUMS</b></p> <p><b>Savainojumu gūšanas risks vārtu kustību laikā</b></p> <p>Vārtiem pārvirzoties, vārtu zonā pastāv risks gūt miesas bojājumus vai materiālos bojājumus.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Pārļecinieties, ka pie vārtiem nerotaļājas bērni.</li> <li>▶ Pārļecinieties, ka vārtu kustības zonā neuzturas cilvēki vai neatrodas priekšmeti.</li> <li>▶ Ja vārtu iekārtai ir uzstādīts tikai viens drošības mehānisms, darbiniet garāžas vārtu piedziņu tikai tad, ja vārtu kustības zona ir labi pārskatāma.</li> <li>▶ Novērojiet vārtu gaitu, līdz vārti ir sasnieguši gala pozīciju.</li> <li>▶ Tālvadības vārtu iekārtu līniju braucot vai ejot šķērsojiet tikai tad, kad vārti ir pilnībā apstājušies!</li> <li>▶ Nekad nepalieciet stāvam zem atvērtiem vārtiem</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p align="center"><b>⚠ IEVĒROT PIESARDZĪBU!</b></p> | <p><b>Saspiedumu gūšanas risks vadsliedē</b></p> <p>Ieķeršanās ar rokām vadsliedē vārtu kustības laikā var izraisīt saspiedumus.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vārtu kustības laikā neķerieties ar pirkstiem vadsliedē.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p align="center"><b>⚠ IEVĒROT PIESARDZĪBU!</b></p> | <p><b>Savainojumu gūšanas risks, ko rada pavelkamā savienotājtrose</b></p> <p>Karājoties aiz savienotājtroses, jūs varat nogāzties un gūt savainojumus. Piedziņa var atvienoties no stiprinājuma un kļūst savainot apakšā stāvošos cilvēkus, sabojāt priekšmetus vai sabojāties pati.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Neaizķerieties ar ķermeņa svaru aiz pavelkamās savienotājtroses.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p align="center"><b>⚠ IEVĒROT PIESARDZĪBU!</b></p> | <p><b>Savainojumu gūšanas risks, pieskaroties uzkaršu lampiņai</b></p> <p>Pieskaršanās lampiņai piedziņas darbības laikā vai uzreiz pēc tam var izraisīt apdegumus.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Neskarieties klāt lampiņai, ja tā ir ieslēgta, resp., uzreiz pēc tās izslēgšanas.</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p align="center"><b>UZMANĪBU!</b></p> | <p><b>Bojājumi, ko izraisa mehāniskās atbloķēšanas trose</b></p> <p>Mehāniskās atbloķēšanas ierīces trosei paliekot karājamies pie jumta balsta konstrukcijas vai cita veida transportlīdzekļa vai vārtu izvīzījumiem, pastāv bojājumu nodarīšanas risks.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Raugieties, lai trose nepaliktu karājamies.</li> </ul> |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**NORĀDE:**

Pirmās darbības pārbaudes, kā arī vārtu aktivizēšanu vai papildu informācijas ievadīšanu radiosistēmā obligāti veiciet garāžas iekšpusē.

**6.1 Lietotāja instruēšana**

- ▶ Visas personas, kas lieto vārtu iekārtu, apmāciet pareizā un drošā garāžas vārtu piedziņas lietošanā.
- ▶ Demontējiet un pārbaudiet mehānisko atbloķēšanas mehānismu un vārtu drošības atpakaļgaitu.

**6.2 Darbības pārbaudes****6.2.1 Mehāniskā atbloķēšana ar pavelkamo savienotājtrosi**

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p align="center"><b>⚠ BRĪDINĀJUMS</b></p> | <p><b>Savainojumu gūšanas risks, vārtiem aizveroties ar lielu ātrumu</b></p> <p>Ja savienotājtrosi aktivizē, vārtiem esot atvērtiem, pastāv risks, ka vārti vāju, salūzušu vai bojātu atsperu vai nepietiekama vārtu svara līdzsvarojuma dēļ aizveras pārāk ātri.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Aktivizējiet savienotājtrosi tikai tad, kad vārti ir aizvērti!</li> </ul> |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- ▶ Velciet savienotājtrosi tikai tad, kad vārti ir aizvērti. Vārti tagad ir atbloķēti un tos vajadzētu spēt ar rokām atvērt un aizvērt.

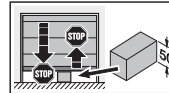
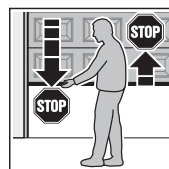
**6.2.2 Mehāniskā atbloķēšana ar avārijas atbloķēšanas slēdzeni**

(Tikai garāžām bez bez papildu ieejas)

- ▶ Vārtiem esot aizvērtiem, aktivizējiet avārijas atbloķēšanas slēdzeni. Vārti tagad ir atbloķēti un tos vajadzētu spēt ar rokām atvērt un aizvērt.

**6.2.3 Drošības atpakaļkustība**

Lai pārbaudītu drošības atvērzes funkciju:



- 1. Aizvēršanās laikā** ar abām rokām pieturiet vārtus. Vārtu iekārtai ir jāapstājas un jāiniciē vārtu drošības atvērzes kustība.
- 2. Atvēršanās laikā** ar abām rokām pieturiet vārtus. Vārtu iekārtai ir jāizslēdzas.
- Vārtu vidusdaļā novietojiet apm. 50 mm augstu kontrolobjektu un aizveriet vārtus. Tiklīdz vārti sasniedz kontrolobjektu, vārtu iekārtai ir jāapstājas un jāiniciē drošības atvērzes kustība.

- ▶ Konstatējot drošības atvērzes mehānisma atteici, nekavējoties uzticiet tā pārbaudi, resp., remontu speciālistam.

**6.3 Normālas darbības režīms**

Garāžas vārtu piedziņa normālas darbības režīmā darbojas vienīgi saskaņā ar impulsu secības vadības sistēmu, turklāt nav svarīgi, vai ir ticis aktivizēts ārējs slēdzis, rokas raidītāja taustiņš vai slēdzis **T** piedziņas pārsegā:

1. impulss: vārti virzās gala stāvokļa virzienā
2. impulss: vārti apstājas
3. impulss: vārti virzās pretējā virzienā
4. impulss: vārti apstājas
5. impulss: vārti virzās 1. impulsa laikā iestatītā gala stāvokļa virzienā

utt.

Piedziņas signāllampa ir izgaismota vārtu kustības laikā un izdziest apm. pēc 2 minūtēm.

#### 6.4 Rīcība sprieguma padeves pārtraukuma gadījumā

Lai garāžas vārtus varētu manuāli atvērt vai aizvērt sprieguma zuduma gadījumā, no slīdņa savienojuma ir jāatvieno virzošais slīdnis.

- Skat. 6.2.1 resp. 6.2.2

#### 6.5 Rīcība pēc sprieguma padeves pārtraukuma

Pēc strāvas padeves atjaunošanas virzošais slīdnis ir atkal jāiekabina atpakaļ slīdņa savienojumā:

1. Pārvirziet slīdņa savienojumu vadošā slīdņa tuvumā.
2. Zaļo savienojuma bīdni nospiediet uz leju.
3. Ar roku bidiet vārtus, līdz virzošais slīdnis nofiksējas slīdes savienojumā.
4. Veicot vairākas pilna cikla vārtu kustības, pārbaudiet, vai vārti pilnībā aizveras līdz gala stāvoklim un vai tie atveras līdz galam.

Tagad piedziņa atkal ir gatava darbībai normālajā režīmā.

Drošības apsvērumu dēļ pēc strāvas padeves pārtraukuma vārtu kustības laikā pirmais raidītais impulss iniciē vārtu atvēršanos.

#### NORĀDE:

Ja vārtu darbība arī pēc vairākiem nepārtrauktiem vārtu gājieniem neatbilst 4. punktā sniegtajam aprakstam, nepieciešams veikt atkārtotu ieprogrammēšanas gājieni. Pirms tam ir jāizdzēš esošie vārtu dati (skat. 9 un 4.2).

## 7 Pārbaude un apkope

Garāžas vārtu piedziņai apkopi veikt nav nepieciešams. Taču jūsu pašu drošībai saskaņā ar ražotāja norādījumiem mēs iesakām vārtu iekārtu pārbaudīt un veikt tā apkopi pie attiecīgi kvalificēta speciālista.

### BRĪDINĀJUMS

#### Savainojumu gūšanas risks negaidītas vārtu kustības laikā!

Negaidīta vārtu kustība var notikt tad, ja pārbaudes un remontdarbu veikšanas darbu laikā pie vārtu iekārtas trešās personas nejauši to atkal aktivizē.

- Veicot jebkādas darbus pie vārtu iekārtas, atvienojiet tikla kontaktspraudni un avārijas akumulatora kontaktspraudni, ja tas ir iesprausts.
- Nodrošiniet vārtu iekārtu pret nesankcionētu atkārtotu ieslēgšanu.

Pārbaudes vai nepieciešamo labošanu atļauts veikt tikai kvalificētam speciālistam. Šajā sakarā vērsieties pēc informācijas pie sava piegādātāja.

Vizuālo pārbaudi atļauts veikts pašam lietotājam.

- Pārbaudiet visas drošības un aizsargfunkcijas **reizi mēnesī**.
- Konstatētās kļūmes, resp., bojājumi ir jānovērš **nekavējoties**.

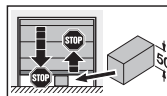
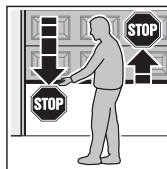
#### 7.1 Zobsiksnas spriegojuma pārbaude

- **Reizi pusgadā** pārbaudiet un vajadzības gadījumā atkārtoti noregulējiet zobsiksnas spriegojumu, skat. 2.3. att.

Kustības uzsākšanas un bremzēšanas fāzē siksna uz īsu brīdi var izkabināties no slīdes profila. Tas nerada nekādus tehniskus bojājumus un arī neatstāj negatīvu ietekmi uz piedziņas darbību un kalpošanas ilgumu.

#### 7.2 Pārbaudīt drošības atvērzes / reversēšanas funkciju

Lai pārbaudītu drošības atvērzes / reversēšanas funkciju:



1. **Aizvēršanās** laikā ar abām rokām pieturiet vārtus. Vārtu iekārtai ir jāapstājas un jāiniciē vārtu drošības atvērzes kustība.
2. **Atvēršanās** laikā ar abām rokām pieturiet vārtus. Vārtu iekārtai ir jāizslēdzas.
3. Vārtu vidusdaļā novietojiet apm. 50 mm augstu kontrolobjektu un aizveriet vārtus. Tiklīdz vārti sasniedz kontrolobjektu, vārtu iekārtai ir jāapstājas un jāiniciē drošības atvērzes kustība.

- Konstatējot drošības atvērzes mehānisma atteici, nekavējoties uzticiet tā pārbaudi, resp., remontu speciālistam.

#### 7.3 Lampa nomaiņa

- Skat. 17. att.

### ⚠ IEVĒROT PIESARDZĪBU!

#### Savainojumu gūšanas risks, pieskaroties uzkaršu lampiņai

Pieskaršanās lampiņai piedziņas darbības laikā vai uzreiz pēc tam var izraisīt apdegumus.

- Neskarieties klāt lampiņai, ja tā ir ieslēgta, resp., uzreiz pēc tās izslēgšanas.

Veicot lampiņas nomaiņu, tai ir jābūt aukstai un vārtiem ir jābūt aizvērtiem.

#### Lampiņas veids:

10 W / 24 V / B(a) 15s

#### Lai nomainītu lampiņu:

1. Atvienojiet no elektrotīkla kontaktspraudni.
2. Nomainiet lampiņu.
3. Iespraidiet elektrotīkla kontaktspraudni. Piedziņas signāllampa iemirgojas četras reizes.



## 8 Darbības stāvokļu, kļūmju un brīdinājuma paziņojumu indikācija

### 8.1 Piedziņas signāllampas raidītie ziņojumi

Tīkla kontaktspraudni iespraužot ligzdā un nenospiežot slēdzi **T**, piedziņas signāllampa iemirgojas divas, trīs vai četras reizes.

#### Divkārsa iemirgošanās

Vārtu datu nav, resp., tie ir izdzēsti (piegādes stāvoklis); uzreiz iespējams veikt ieprogrammēšanu.

#### Trīskārša iemirgošanās

Vārtu dati ir ievadīti, bet pēdējā vārtu pozīcija nav pietiekami identificējama. Nākamā vārtu kustība ir atiestates kustība *atvēršanās* virzienā. Pēc tam seko *parastās* vārtu kustības.

#### Četrkārsa iemirgošanās

Ir pieejami gan atmiņā saglabātie vārtu dati, gan arī ir pietiekami identificējama pēdējā vārtu pozīcija, kā rezultātā nekavējoties var sekot *parastās* vārtu kustības (normālas vārtu darbības pēc veiksmīgas datu ieprogrammēšanas un strāvas padeves pārtraukuma).

### 8.2 Kļūmju / brīdinājuma paziņojumu indikācija

(sarkanā gaismas diode (LED) piedziņas pārsegā)

Ar sarkanās diodes (LED) palīdzību vienkāršā veidā ir iespējams noteikt vārtu nepareizas darbības cēloņus. Normālas darbības režīmā šīs gaismas diodes ir izgaismotas bez pārtraukuma.

#### NORĀDE:

Ar šeit norādīto gaismas diodes stāvokļu palīdzību ir iespējams identificēt īssavienojumu ārējā slēdža pieslēguma vadā vai pašā slēdzī, ja nav traucēta normāla garāžas vārtu piedziņas darbība, izmantojot radioviļņu uztvērēju vai slēdzi **T**.

|                       |                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gaismas diode</b>  | <b>mirgo nepārtraukti</b>                                                                                                                                                                     |
| <b>Cēlonis</b>        | Piedziņa ieslēgusies gaidstāves režīmā, radiosistēmu ir nobloķējis iekšējais slēdzis (tā ir tikai norāde un nav uztverama kā kļūme).                                                          |
| <b>Novēršana</b>      | Nospiest iekšējā slēdža bloķēšanas taustiņu.                                                                                                                                                  |
| <b>Gaismas diode</b>  | <b>iemirgojas 2 x</b>                                                                                                                                                                         |
| <b>Cēlonis</b>        | Ir pārtrūcis savienojums ar pieslēgtu fotoelementu vai tas ir ticis aktivizēts. Iespējams, ir izpildīta drošības atpakaļkustība.                                                              |
| <b>Novēršana</b>      | Likvidēt šķērsli, kas izraisījis traucējumu, un/vai pārbaudīt, vajadzības gadījumā nomainīt fotoelementu.                                                                                     |
| <b>Apstiprināšana</b> | Atkārtota impulsa padeve caur ārēju slēdzi, rokas raidītāja taustiņu vai slēdzi <b>T</b> . Notiek vārtu aizvēršanās gala stāvoklī <i>Vārti atvērti</i> , pretējā gadījumā - vārtu atvēršanās. |

|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gaismas diode</b>            | <b>iemirgojas 3 x</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Cēlonis</b>                  | Reaģējis spēka ierobežotājs <i>Vārti aizvērti</i> , ir veikta drošības atpakaļkustība.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Novēršana</b>                | Likvidēt šķērsli. Ja drošības atpakaļkustība ir izpildīta bez redzama iemesla, pārbaudīt vārtu mehānisko sistēmu vai zobsiksnas spriegojumu. Vajadzības gadījumā izdzēst vārtu datus (skat. 9. nodaļu) un vēlreiz veikt ieprogrammēšanu (skat. 4.2. nodaļu) vai atkārtoti noregulēt zobsiksnas spriegojumu (skat. 7.1. nodaļu).                                  |
| <b>Apstiprināšana</b>           | Atkārtota impulsa padeve caur ārēju slēdzi, rokas raidītāja taustiņu vai slēdzi <b>T</b> . Notiek vārtu atvēršanās.                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Gaismas diode</b>            | <b>iemirgojas 5 x</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Cēlonis</b>                  | Reaģējis spēka ierobežotājs <i>Vārti atvērti</i> . Vārti atvēršanās laikā ir apstājušies.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Novēršana</b>                | Likvidēt šķērsli. Ja apstāšanās bez redzama iemesla notikusi nedaudz pirms gala stāvokļa <i>Vārti atvērti</i> , pārbaudīt vārtu mehānisko sistēmu vai zobsiksnas spriegojumu. Vajadzības gadījumā izdzēst vārtu datus (skat. 9. nodaļu) un vēlreiz veikt ieprogrammēšanu (skat. 4.2. nodaļu) vai atkārtoti noregulēt zobsiksnas spriegojumu (skat. 7.1. nodaļu). |
| <b>Apstiprināšana</b>           | Atkārtota impulsa padeve caur ārēju slēdzi, rokas raidītāja taustiņu vai slēdzi <b>T</b> . Notiek vārtu aizvēršanās.                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Gaismas diode</b>            | <b>iemirgojas 6 x</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Cēlonis</b>                  | Kļūme piedziņā / traucējums piedziņas sistēmā.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Novēršana</b>                | Vajadzības gadījumā veikt vārtu datu dzēšanu (skat. 9. nodaļu) un atkārtotu ieprogrammēšanu (skat. 4.2. nodaļu). Ja kļūme piedziņā atkārtojas, nomainīt piedziņu.                                                                                                                                                                                                |
| <b>Apstiprināšana</b>           | Atkārtota impulsa padeve caur ārēju slēdzi, rokas raidītāja taustiņu vai slēdzi <b>T</b> . Notiek vārtu atvēršanās (atiestates kustība <i>Vārti atvērti</i> ).                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Gaismas diode</b>            | <b>iemirgojas 7 x</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Cēlonis</b>                  | Piedziņa vēl nav pierēģistrēta (tā ir tikai norāde un nav jāuztver kā kļūme).                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Novēršana/apstiprināšana</b> | Ieprogrammēšanas gājienus iniciēt caur ārēju slēdzi, rokas raidītāja taustiņu vai slēdzi <b>T</b> .                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Gaismas diode</b>            | <b>iemirgojas 8 x</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Cēlonis</b>                  | Piedziņai ir nepieciešams veikt atiestates gājienu <i>Vārti atvērti</i> (tā ir tikai norāde un nav uztverama kā kļūme).                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Novēršana/apstiprināšana</b> | Ieprogrammēšanas gājienu <i>Vārti atvērti</i> iniciēt caur ārēju slēdzi, rokas raidītāja taustiņu vai slēdzi <b>T</b> .                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Norādījums</b>               | Tas ir normāls stāvoklis pēc sprieguma padeves pārtraukuma elektrotīklā, ja nav ievadīti vārtu dati, resp., tie ir izdzēsti un / vai pēdējā vārtu pozīcija nav pietiekami atpazīstama.                                                                                                                                                                           |

## 9 Vārtu datu dzēšana

► Skat. 18. att.

Ja ir nepieciešams veikt atkārtotu ieprogrammēšanu, vārtu datus var izdzēst šādi:

1. Atvienojiet no elektrotīkla kontaktspraudni.
2. Piedziņas pārsegā nospiediet un turiet nospiešanu slēdzi **T**.
3. Kontaktspraudni iespraudiet ligzdā un slēdzi **T** turēt nospiešanu tik ilgi, līdz vienreiz iemirgojas piedziņas signāllampa.

Atkārtotu ieprogrammēšanu var veikt uzreiz, par ko signalizē sarkanās gaismas diodes iemirgošanās 8 reizes.

### NORĀDE:

Citu piedziņas kontrollampas raidīto paziņojumu aprakstu (vairākkārtēja iemirgošanās, iespraužot tīkla kontaktspraudni kontaktligzdā) skatīt 8.1.

## 10 Demontāža un utilizācija

► Skat. 19. att.

### NORĀDE:

Veicot demontāžu ievērot visus spēkā esošos darba drošības noteikumus.

Uzticiet garāžas vārtu piedziņas demontāžu un noteikumiem atbilstošu utilizāciju veikt speciālistam saskaņā ar šo instrukciju, demontāžu atbilstoši veicot apgrieztā secībā. Šajā sakarā vērsieties pēc informācijas pie sava piegādātāja.

## 11 Garantijas nosacījumi

### Garantijas darbības laiks

Papildus likumīgi noteiktajam tirgotāja garantijas laikam, kas izriet no pirkuma līguma, tālāk uzskaitītajām detaļām no pirkuma datuma mēs nodrošinām šādu garantijas laiku:

- 3 gadus piedziņas tehnoloģijai, motoram un motora vadības ierīcei
- 2 gadus radiovadības ierīcei, papildpiederumiem un speciālajām iekārtām

Izmantojot garantijas pakalpojumus, garantijas laiks netiek pagarināts. Attiecībā uz rezerves daļu piegādēm un labošanas darbiem tiek nodrošināts 6 mēnešu garantijas laiks, taču tas nav mazāks par tekošo garantijas laiku.

### Priekšnosacījumi

Garantijas prasība var tikt izvirzīta tikai tajā valstī, kurā ierīce ir nopirkta. Precei ir jābūt iegūtai tikai mūsu noteiktā un akceptētā realizācijas ceļā. Garantijas prasība ir iesniedzama tikai par paša līguma priekšmeta bojājumiem.

Pirkuma čeks ir uzskatāms par jūsu garantijas prasības spēkā esamības apliecinājumu.

### Pakalpojumi

Garantijas laikā mēs novērsīsim visas izstrādājumā konstatētās nepilnības, kuras pierādāmā veidā radušās materiāla brāķa vai ražošanas procesā pieļautas kļūdas dēļ. Mēs apņemamies pēc savas izvēles bojāto izstrādājumu bez atlīdzības nomainīt pret izstrādājumu bez defektiem, veikt nepieciešamos uzlabojumus vai nodrošināt minimālo atlīdzību. Nomainītās detaļas kļūst par mūsu īpašumu.

Garantijā netiek ietvertas tās izmaksas, kas saistītas ar iekārtas demontāžu un uzstādīšanu, atbilstošu daļu pārbaudi, kā arī prasības par zaudēto peļņu un bojājumu novēršanu.

Tāpat augstāk minētais neattiecas uz bojājumiem, kas radušies tālāk uzskaitīto apstākļu dēļ:

- neprofesionāli veiktas montāžas vai nepareizas pieslēguma izveidošanas dēļ,
- nepareizi sāktas ekspluatācijas un nepareizas lietošanas dēļ,
- ārēju ietekmes faktoru rezultātā, piem., uguns, ūdens, ekstremālu apkārtējās vides apstākļu dēļ,
- mehāniskas iedarbības dēļ sakarā ar negadījumu, kritienu, grūdienu,
- nevērīgu vai apzināti iznīcinošu darbību rezultātā,
- normālas nolietojuma vai nepilnīgi veiktas apkopes rezultātā,
- remonta dēļ, ko ir veikušas personas bez attiecīgas kvalifikācijas,
- izmantojot citu ražotāju detaļas,
- noņemot vai sabojājot tehnisko datu plāksnīti.

## 12 Fragments no iebūvēšanas deklarācijas

(saskaņā ar EK Mašīnu Direktīvu 2006/42/EK iebūvēšanai nenokomplektētā iekārtā atbilstoši 2. pielikuma B daļai).

Aizmugurē aprakstītais ražojums ir izstrādāts, konstruēts un izgatavots saskaņā ar šādām direktīvām:

- EK Mašīnu direktīvu 2006/42/EK
- EK Būvstrādājumu direktīvu 89/106/EEK
- EG Zemsprieguma direktīvu 2006/95/EK
- EK Direktīvu par elektromagnētisko saderību 2004/108/EK

Piemērotās un attiecinātās normas un specifikācijas:

- EN ISO 13849-1, PL "c", 2.kat.  
Mašīnu drošība – Ar drošību saistītas vadības ierīču detaļas – 1. daļa: Vispārēji sastādīšanas principi
- EN 60335-1/2, ja attiecas uz šo gadījumu  
Vārtu elektroierīču / piedziņu drošība
- EN 61000-6-3  
Elektromagnētiskā saderība – Traucējumu emisija
- EN 61000-6-2 Elektromagnētiskā saderība – Traucējumnoturība

Nenokomplektētās mašīnas EK Direktīvas 2006/42/EK izpratnē ir paredzētas tikai iebūvēšanai citās mašīnās vai citās pilnībā nenokomplektētās mašīnās vai iekārtās vai arī savienošanai ar tām, lai kopā ar tām augstāk minētās direktīvas izpratnē veidotu vienu pilnībā nokomplektētu mašīnu.

Tādēļ šī izstrādājuma ekspluatāciju drīkst sākt tikai tad, kad ir konstatēta visas mašīnas / iekārtas, kurā tas ir iebūvēts, atbilstība augstāk minētās EK direktīvas noteikumiem.

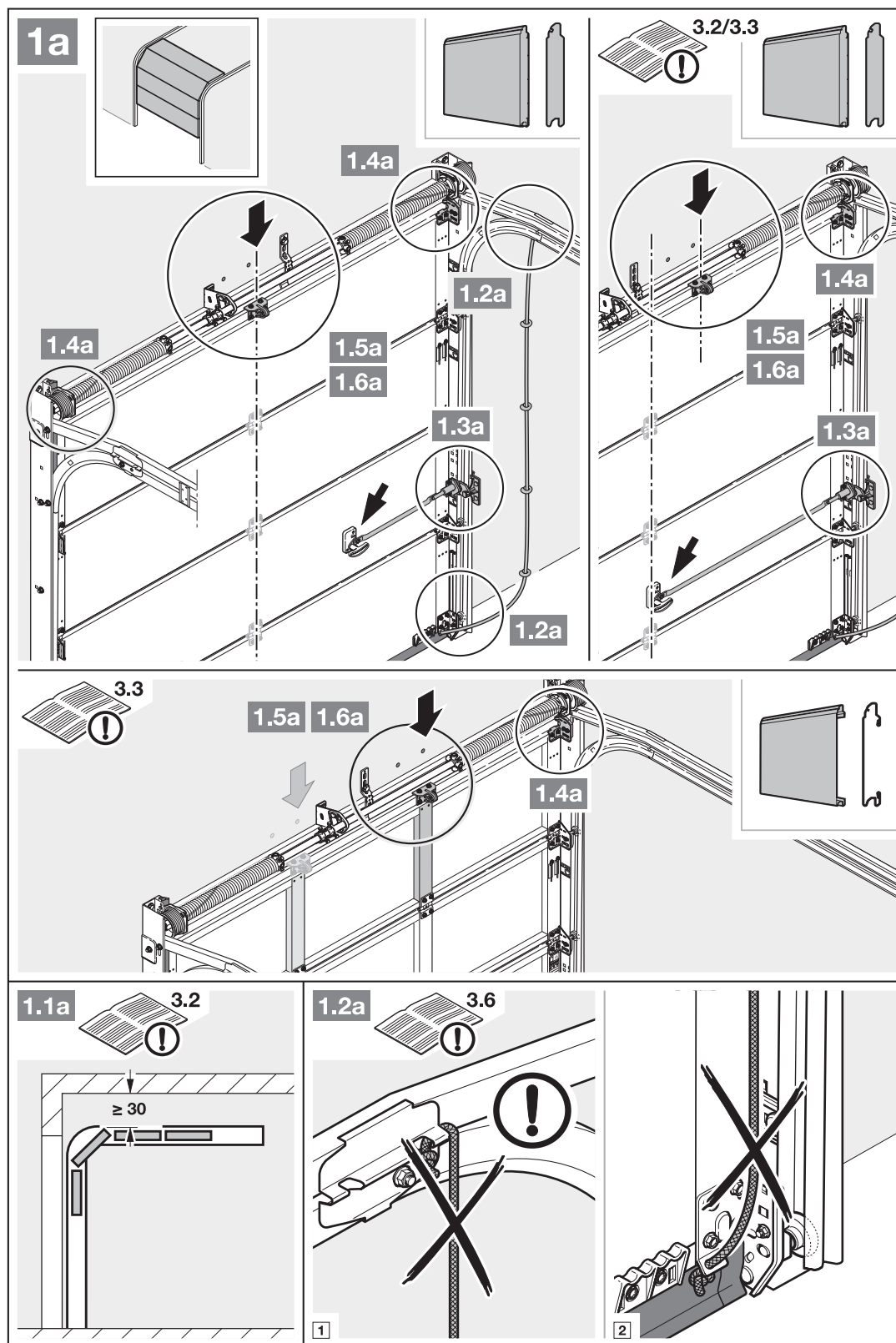
Veicot izstrādājumā ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku.

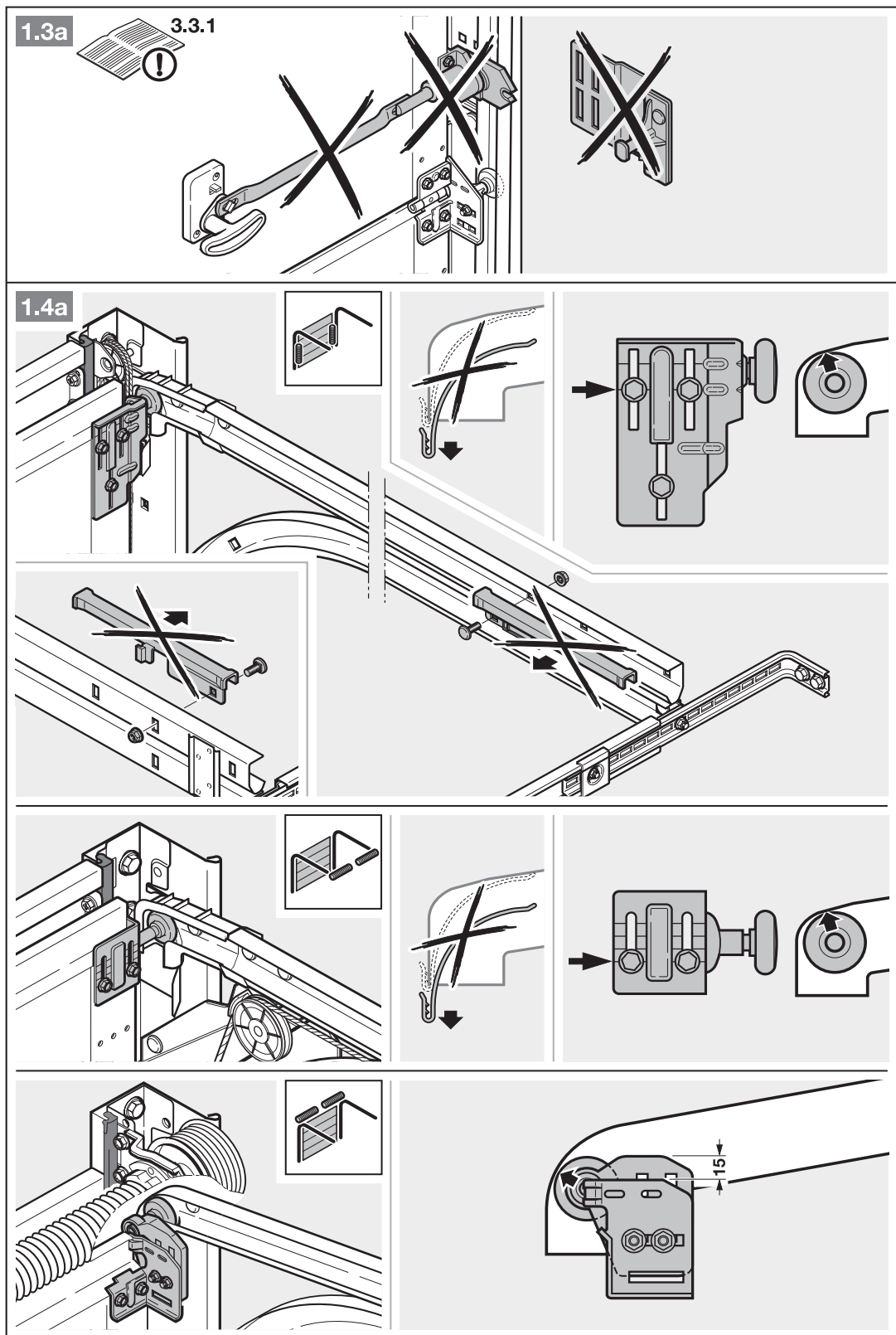


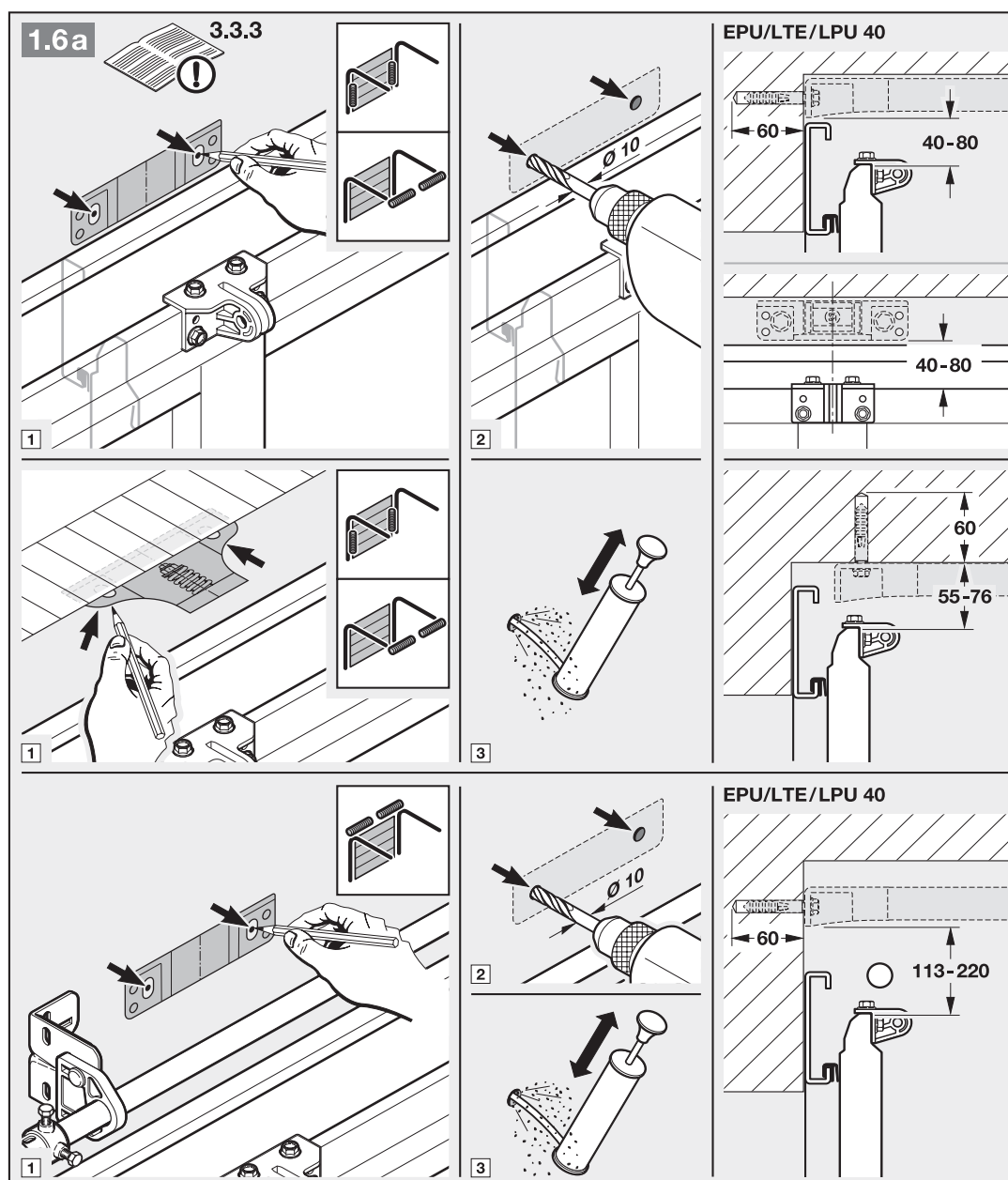
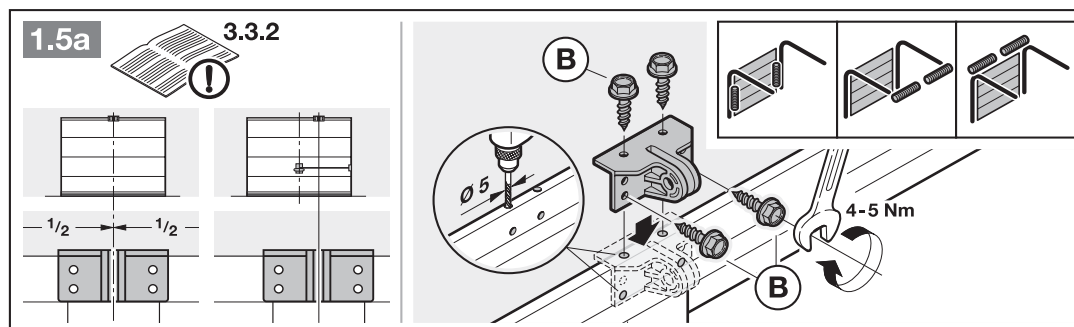
## 13 Tehniskie dati

|                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Tīkla pieslēgums</b>                                        | 230 / 240 V, 50 / 60 Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Gaidstāves režīms</b>                                       | Apm. 6 W                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Tīkla pieslēguma veids</b>                                  | Y                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Aizsardzības veids</b>                                      | Tikai sausām telpām.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Temperatūras amplitūda</b>                                  | -20 °C līdz +60 °C                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Izslēgšanās automātika</b>                                  | Abiem virzieniem automātiski tiek ieprogrammēta atsevišķi.                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Gala stāvokļu atslēgšanās mehānisms/ Spēka ierobežotājs</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ar pašpieregistrēšanās funkciju.</li> <li>Nenodilstošs, jo izveidots bez mehāniskiem slēdžiem.</li> <li>Papildus integrēts kustības laika ierobežotājs, kas atbilst apm. 45 sekundēm.</li> <li>Katreiz notiekot vārtu kustībai, izslēgšanās automātika pielāgojas atkārtoti.</li> </ul> |
| <b>Nominālā slodze</b>                                         | Skat. tehnisko datu plāksnīti                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Vīlces un spiešanas spēks</b>                               | Skat. tehnisko datu plāksnīti                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Motors</b>                                                  | Līdzstrāvas motors ar Holla sensoru                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Transformators</b>                                          | ar termoaizsardzību                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Pieslēguma tehnoloģija</b>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vienkāršā skrūvspāile</li> <li>Maks. 1,5 mm<sup>2</sup></li> <li>Iekšējiem un ārējiem slēdžiem ar impulsu vadības sistēmu</li> </ul>                                                                                                                                                    |
| <b>Speciālās funkcijas</b>                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Piedziņas signāllampa, 2 minūšu ilgs apgaismojums</li> <li>Pieslēdzams 2 stiepļu fotoelements</li> </ul>                                                                                                                                                                                |
| <b>Mehāniskā atbloķēšana</b>                                   | Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā darbināms no iekšpuses, pavelkot aiz troses.                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Tālvadība</b>                                               | Ar 2 taustiņu rokas raidītāju RSC 2 (433 MHz) un integrētu radioviļņu uztvērēju ar 6 atmiņas vietām.                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Universālā vadotne</b>                                      | Noliecamiem un sekciju vārtiem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Vārtu kustības ātrums</b>                                   | Apm. 10,5 cm sekundē (atkarīgs no vārtu modeļa, vārtu izmēra un vārtu vētnes svara).                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Garāžas vārtu piedziņas skaņas emisija</b>                  | Ekvivalents nepārtrauktais skaņas spiediena līmenis 70 dB (A-izsvartais) trīs metru attālumā netiek pārsniegts.                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Vadsliede</b>                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Īpaši plakana (30 mm).</li> <li>Ar patentētu zobsiksnu, kurai nav nepieciešama apkope.</li> </ul>                                                                                                                                                                                       |

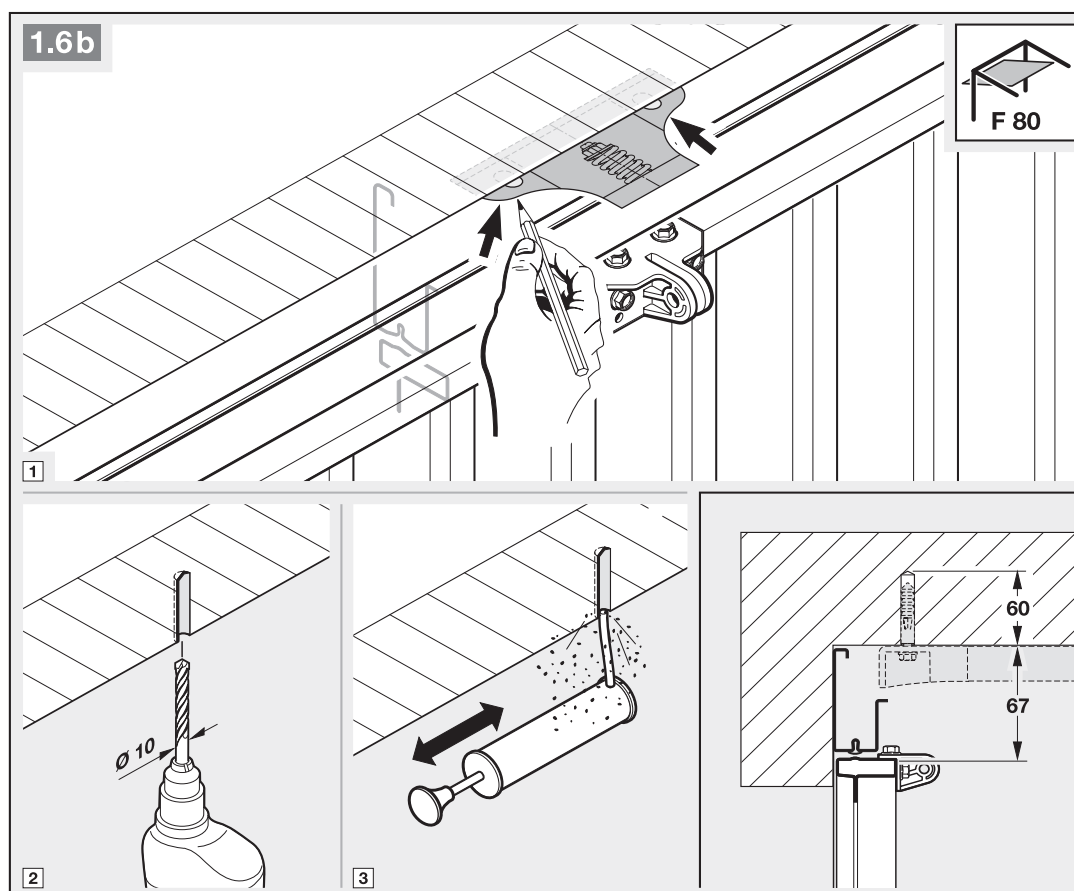
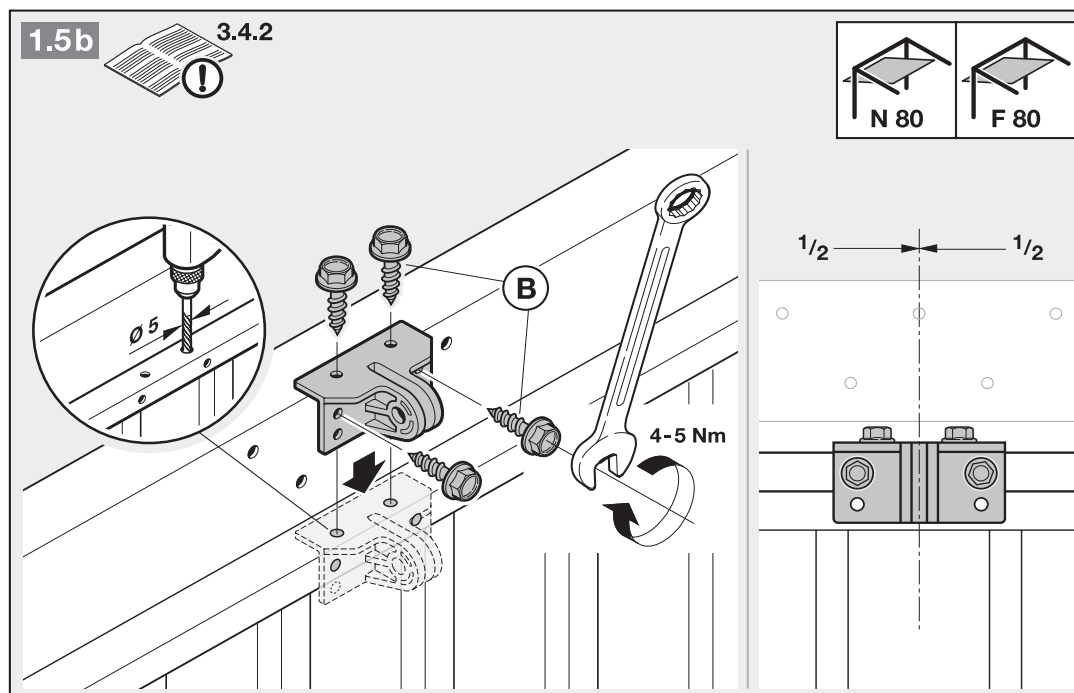
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Pielietojums</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tikai privātā sektora garāžām.</li> <li>Viegli slīdošiem noliecamiem un sekciju vārtiem ar vārtu virsmu līdz 7,125 m<sup>2</sup>.</li> <li><b>Nav</b> atļauts izmantot industriālajā/komerציāajā sektorā.</li> </ul> |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

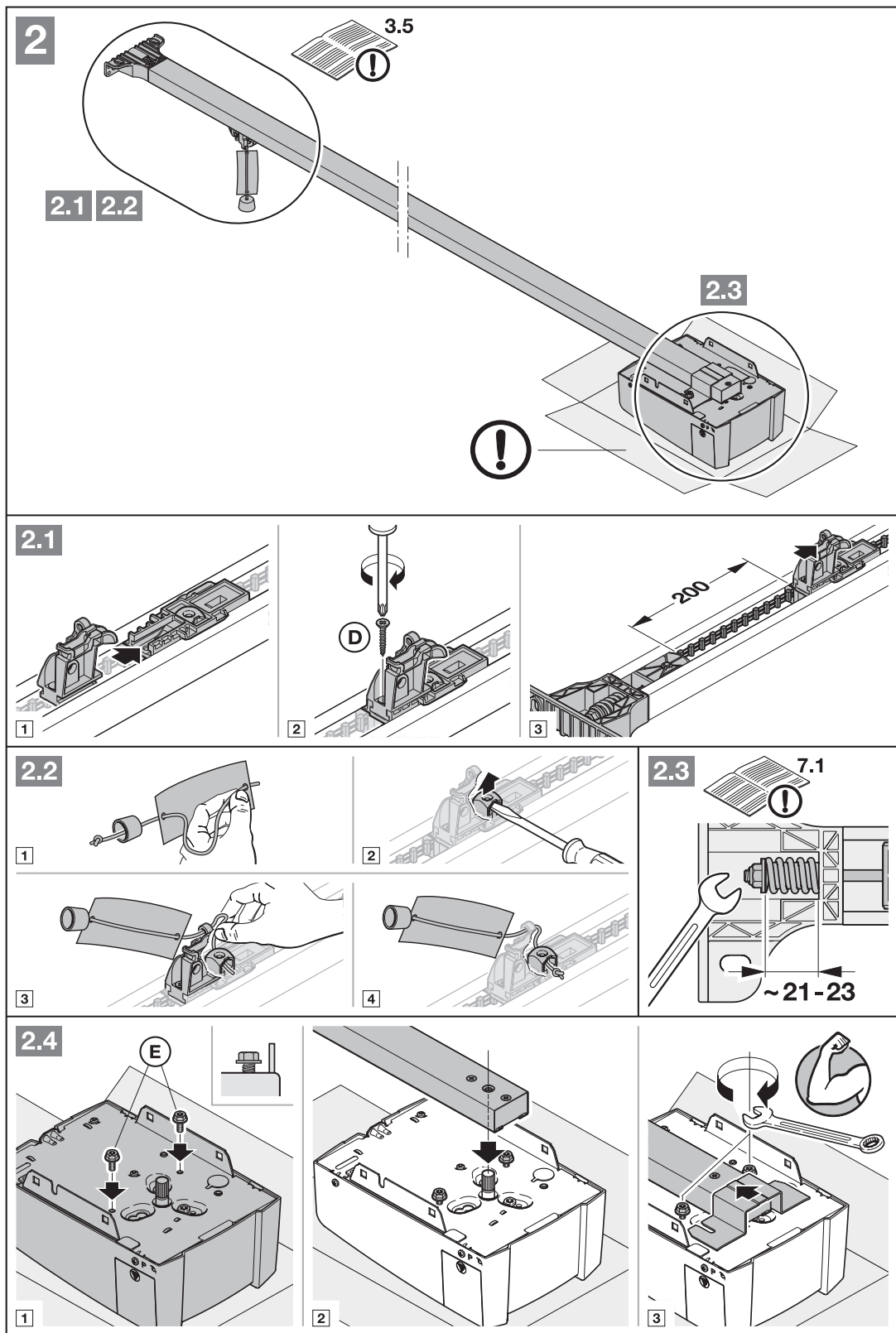




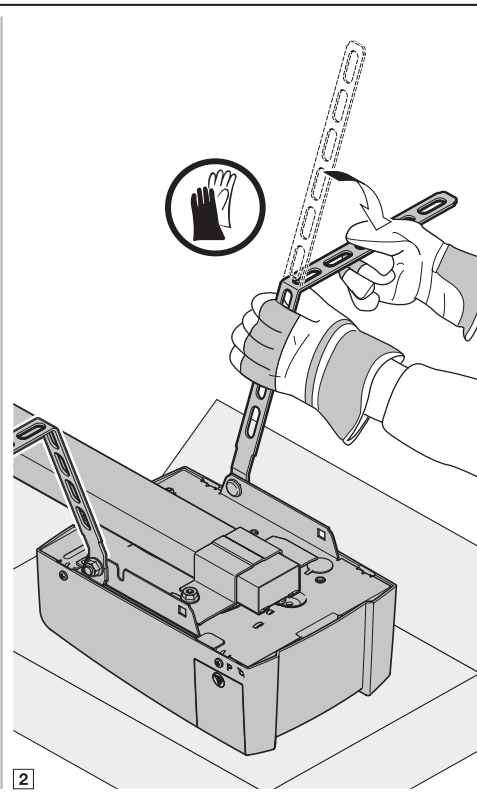
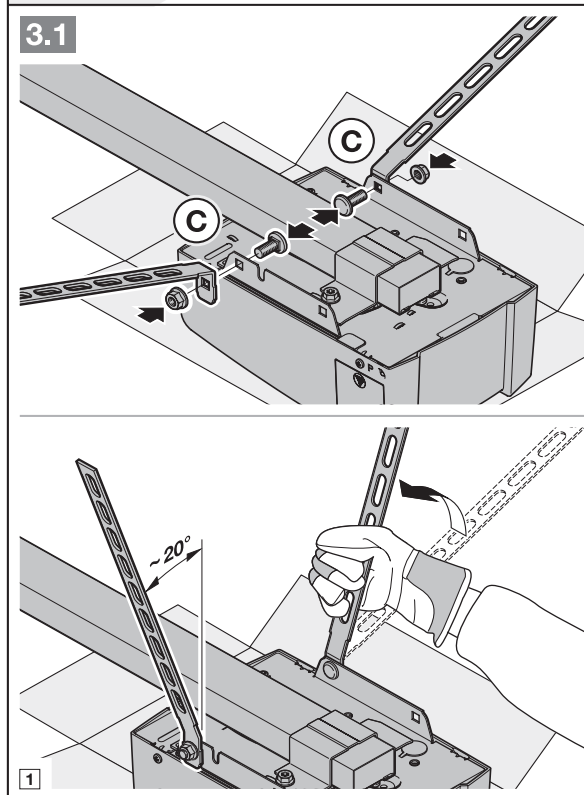
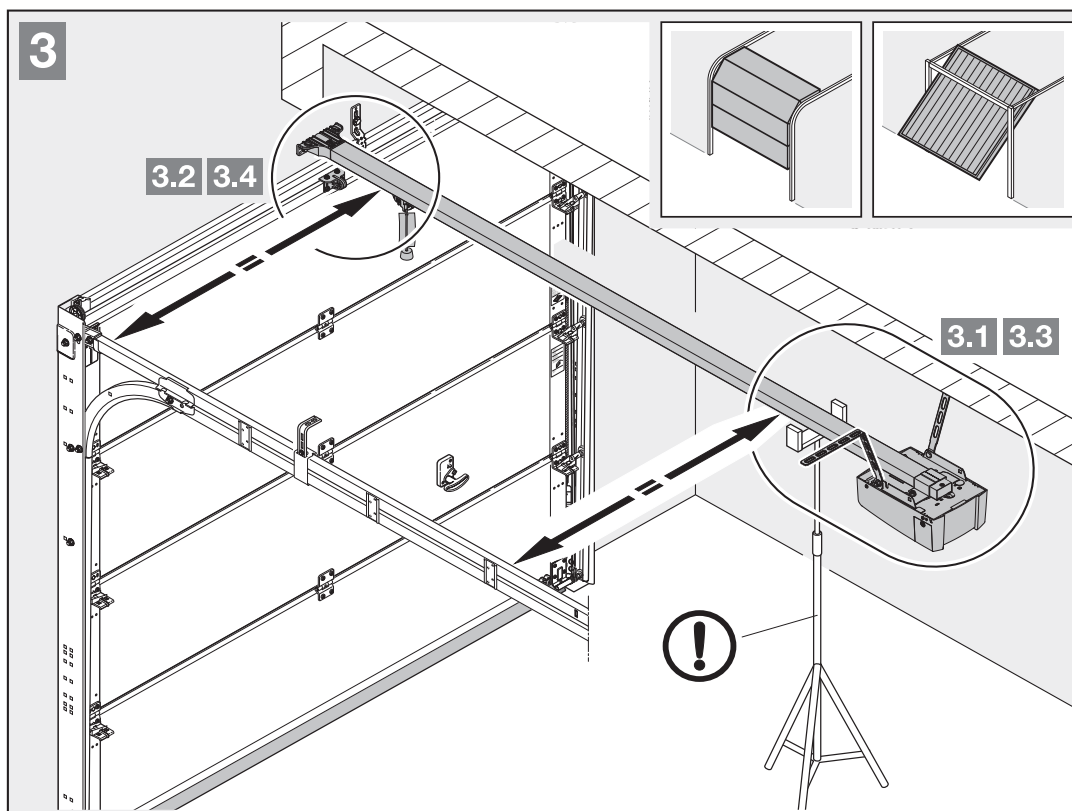


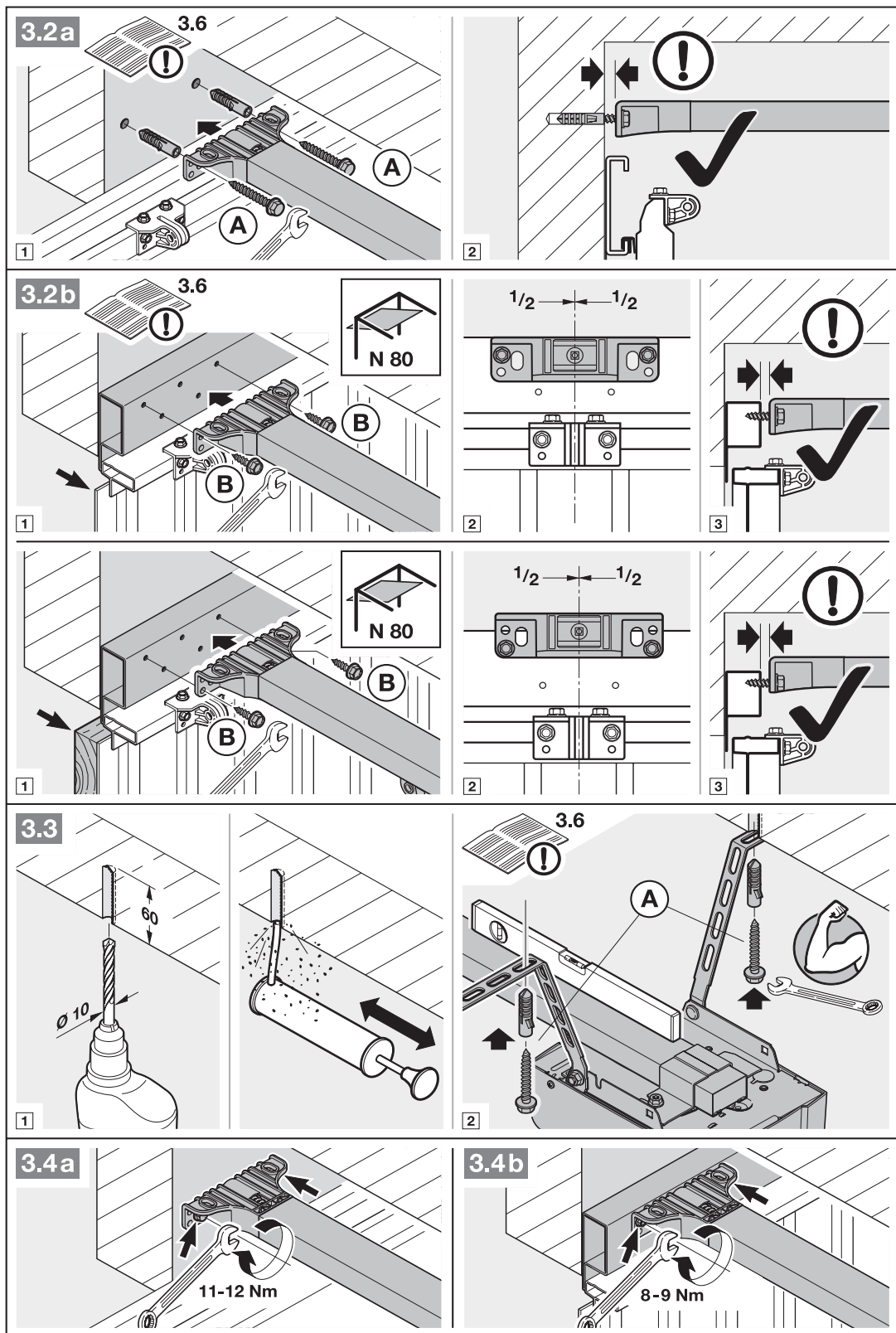


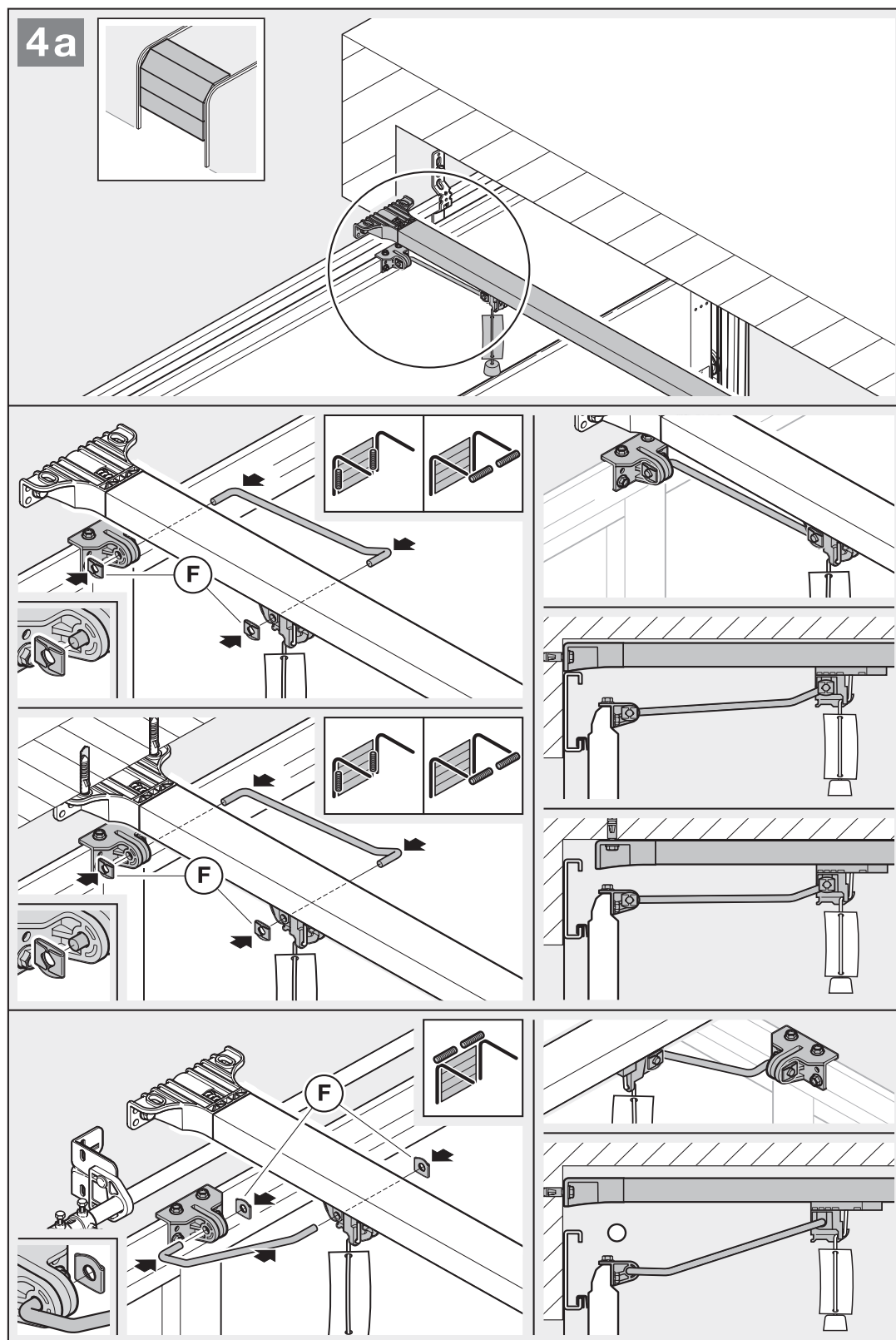


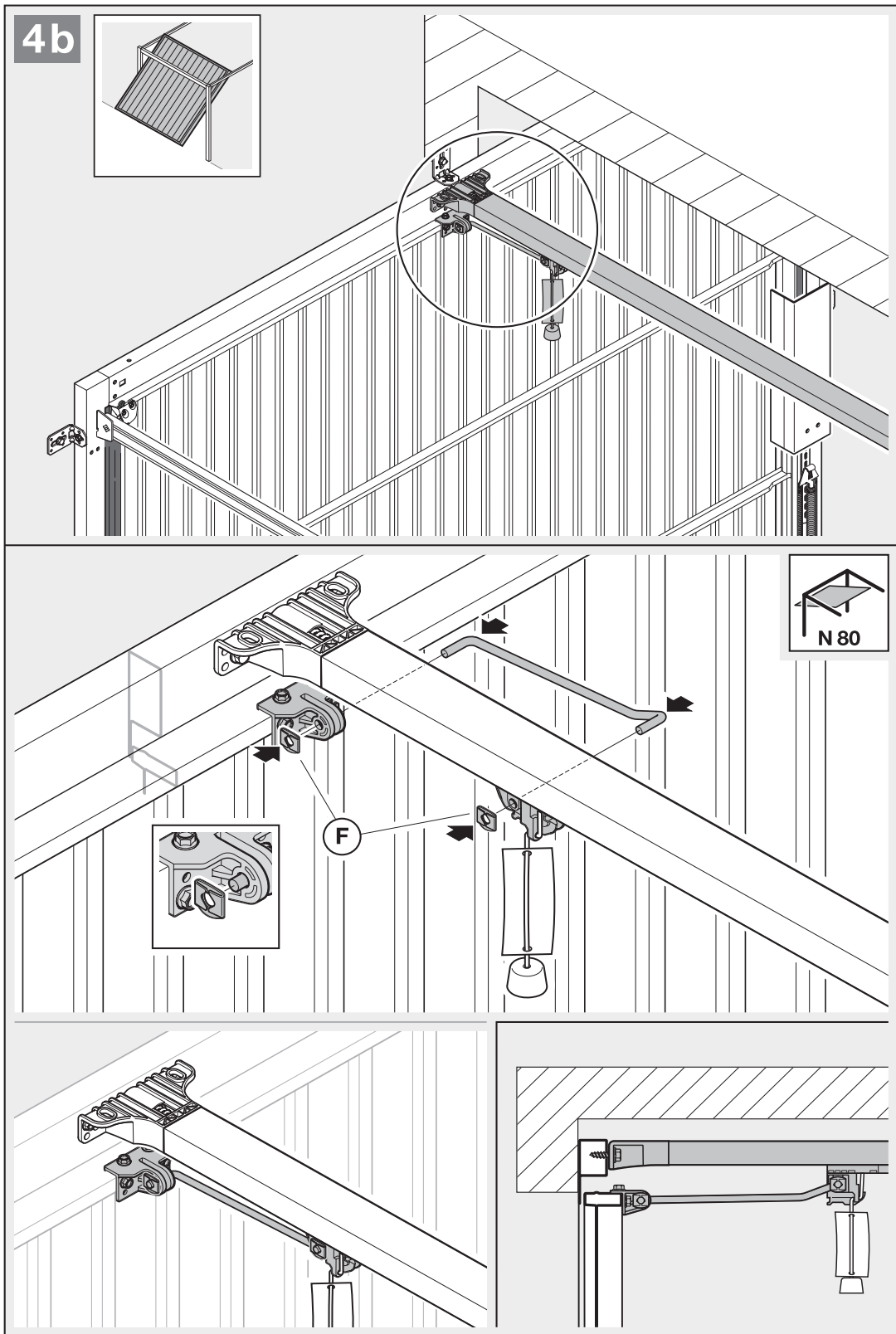


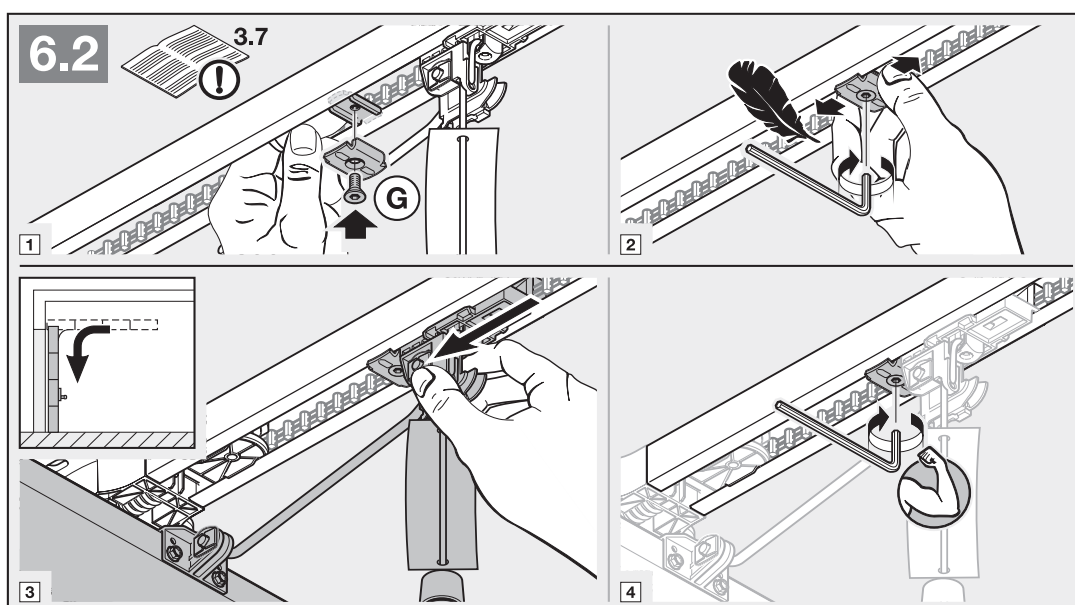
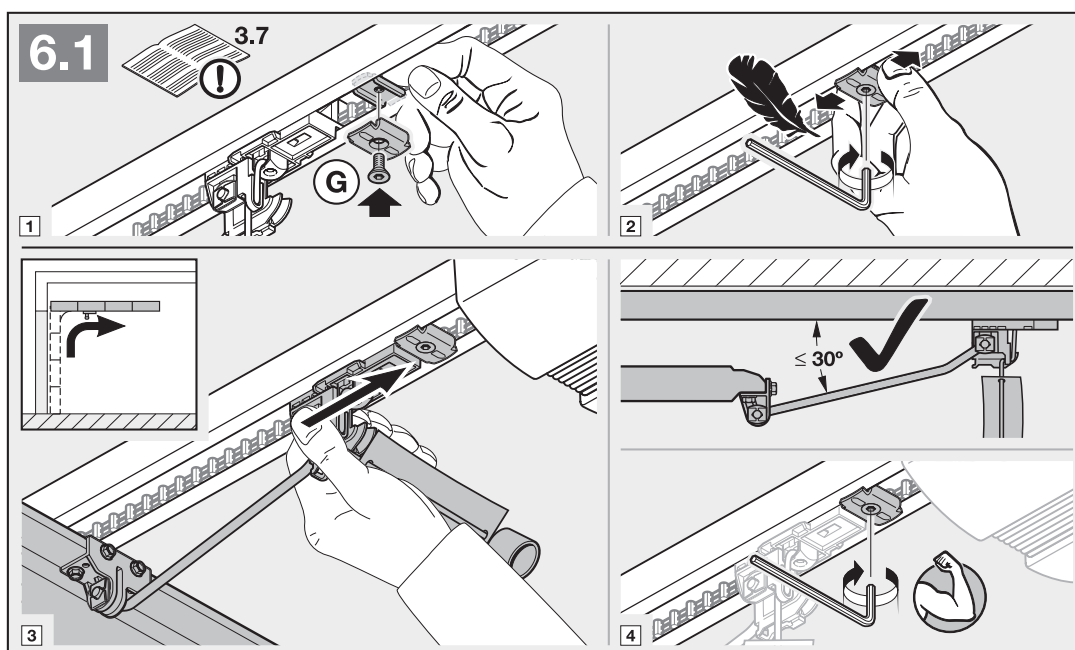
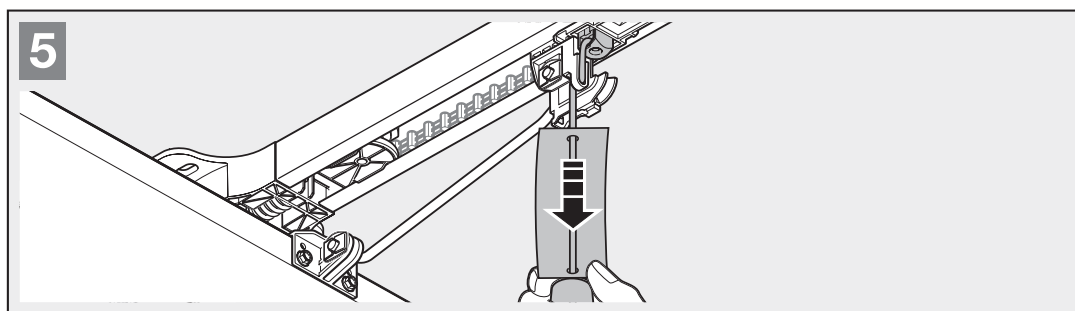


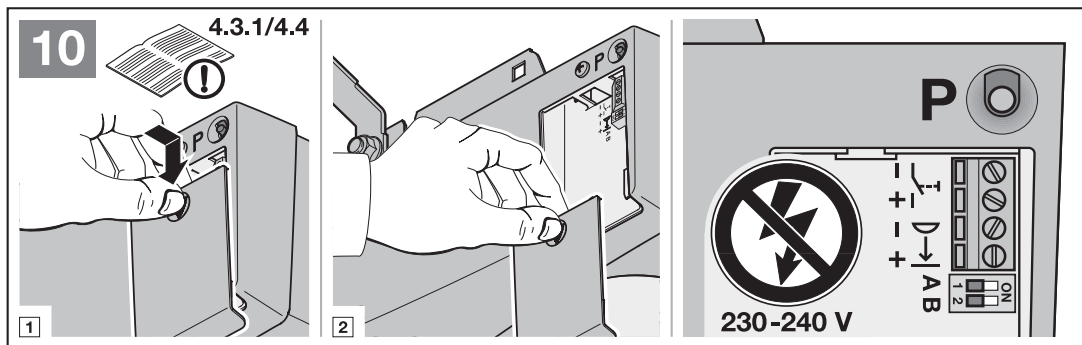
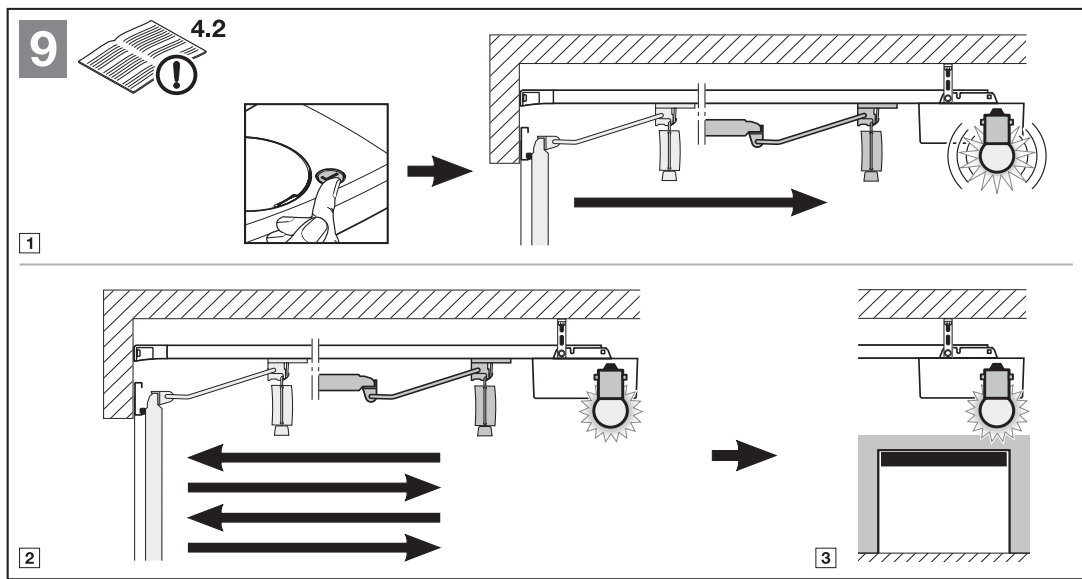
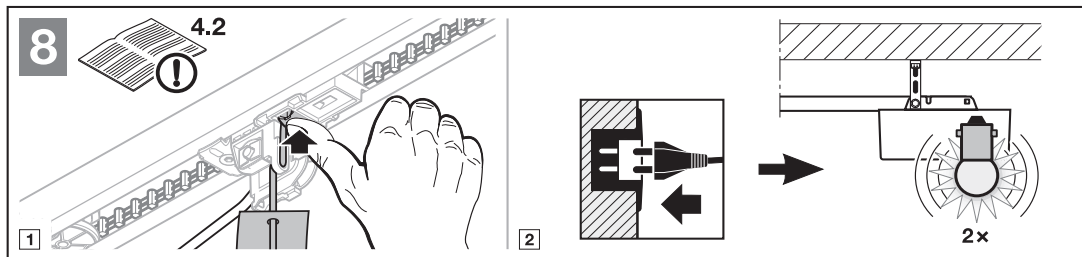
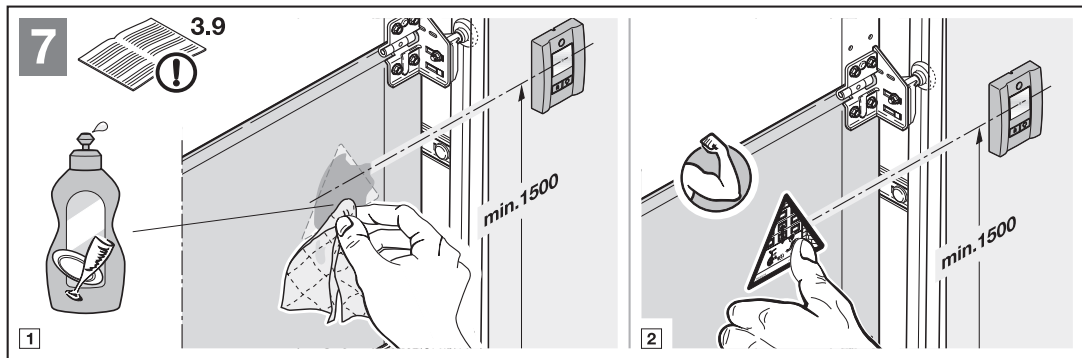




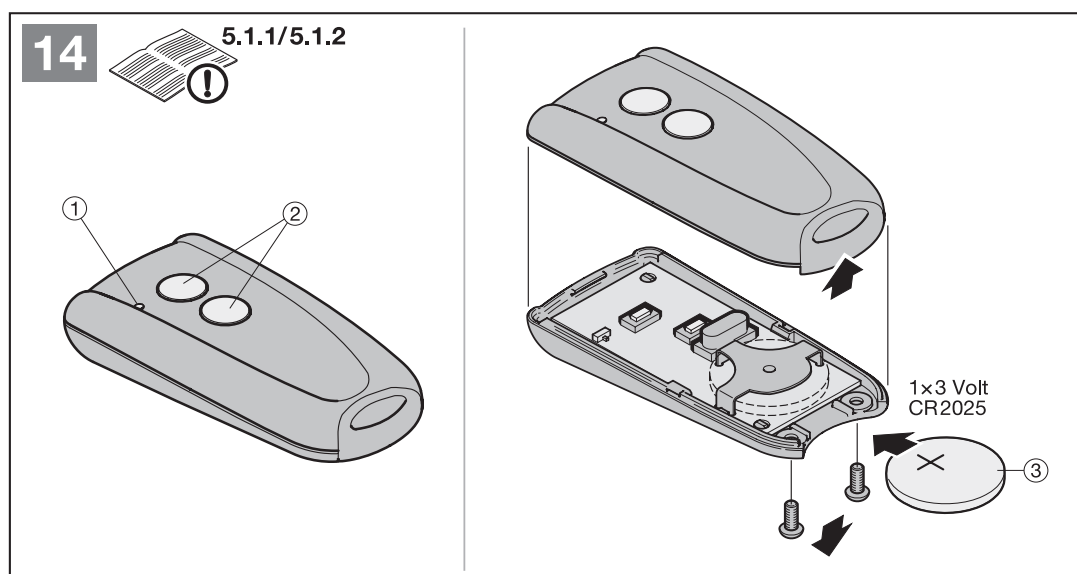
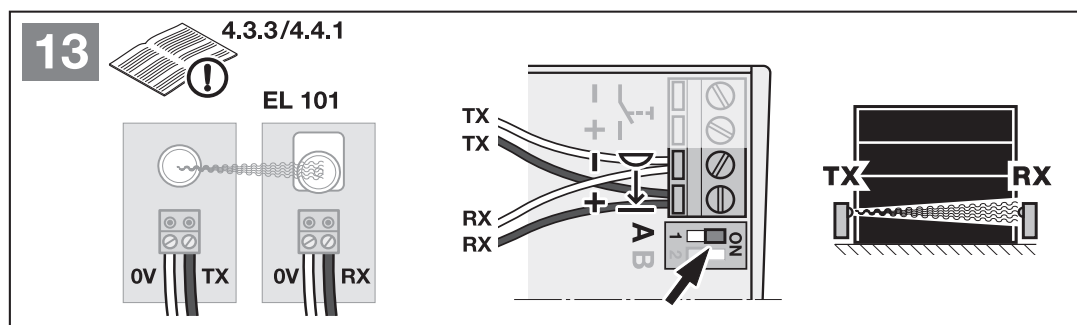
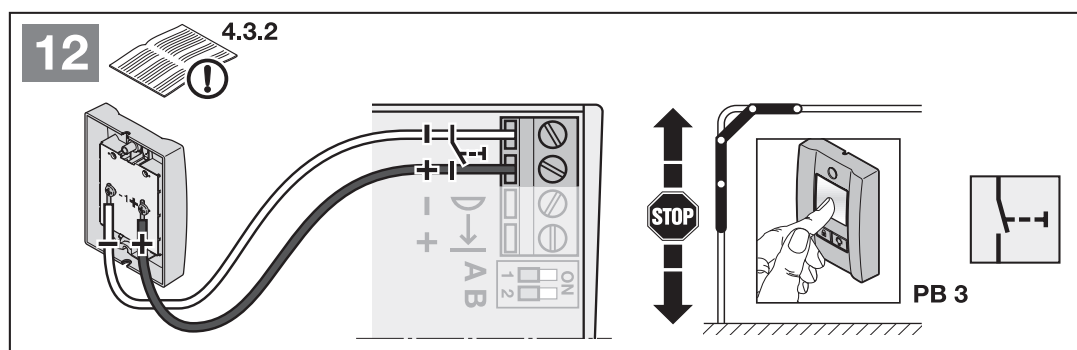
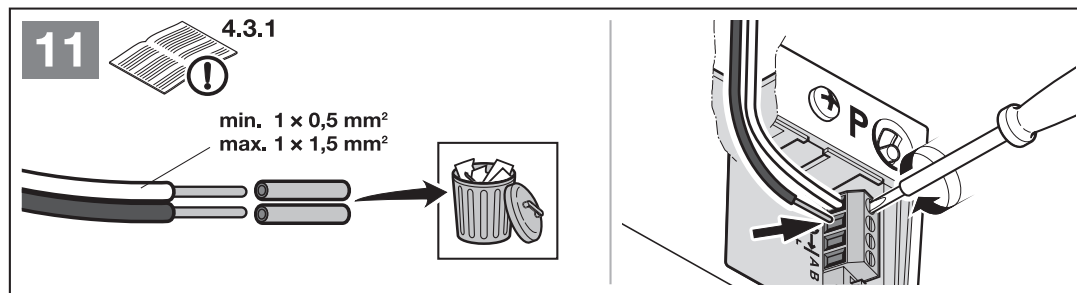




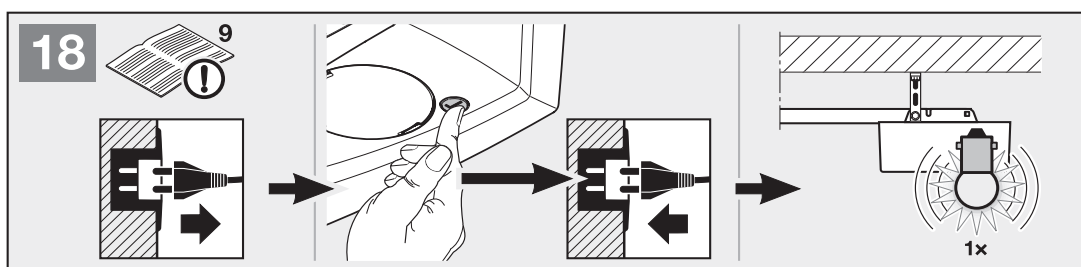
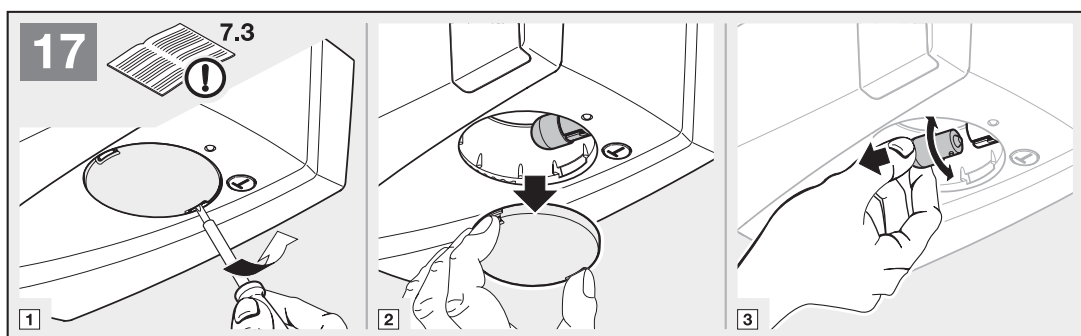
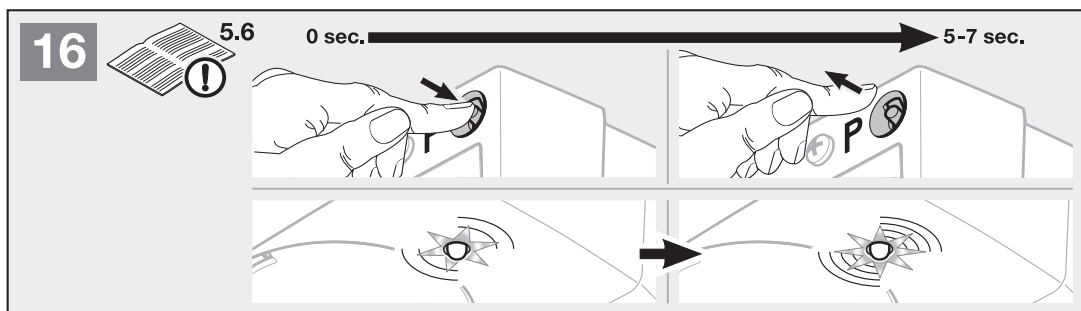
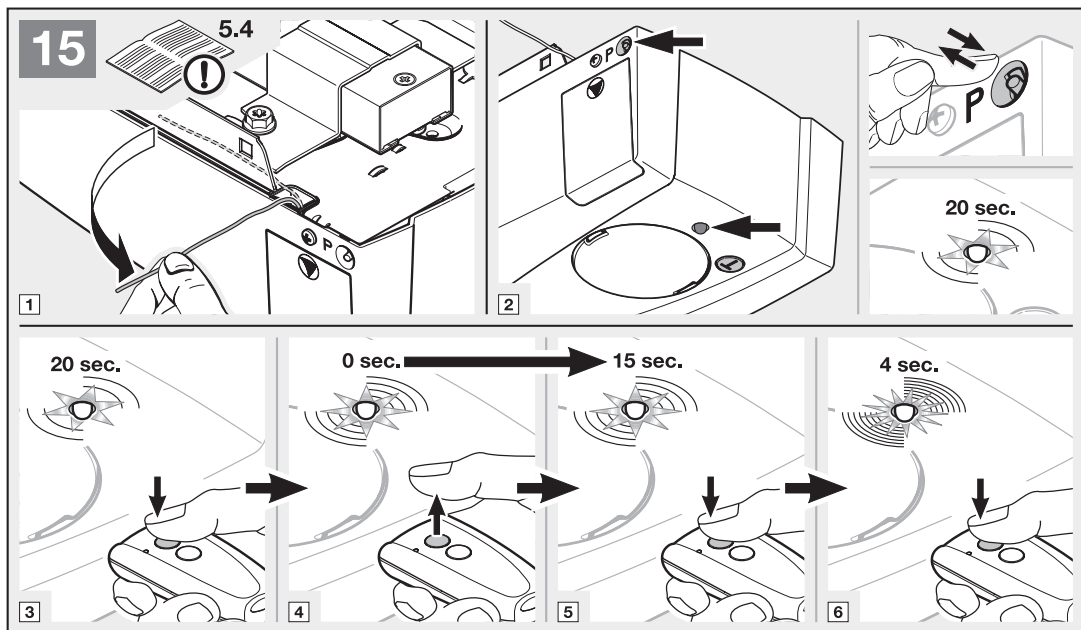


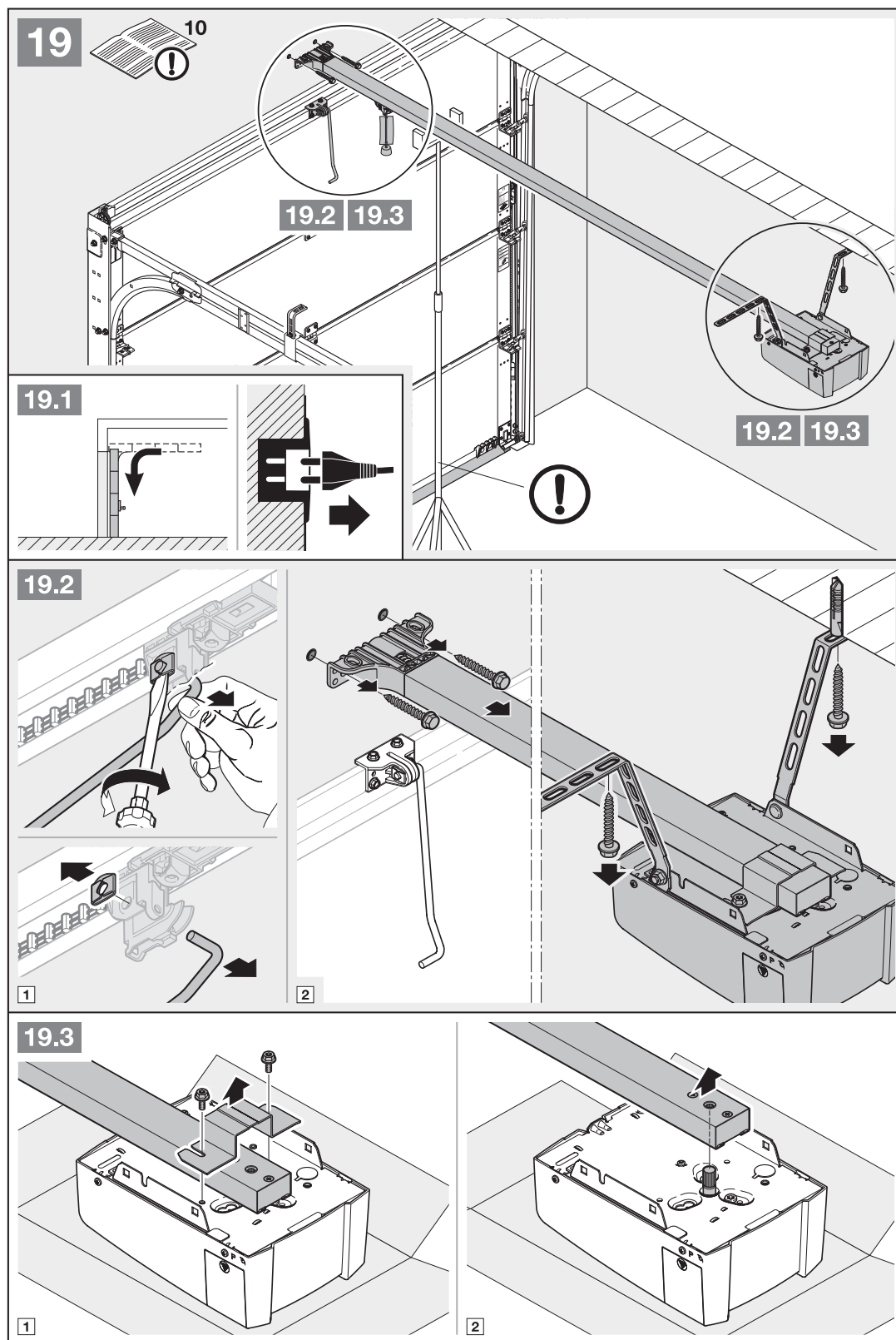


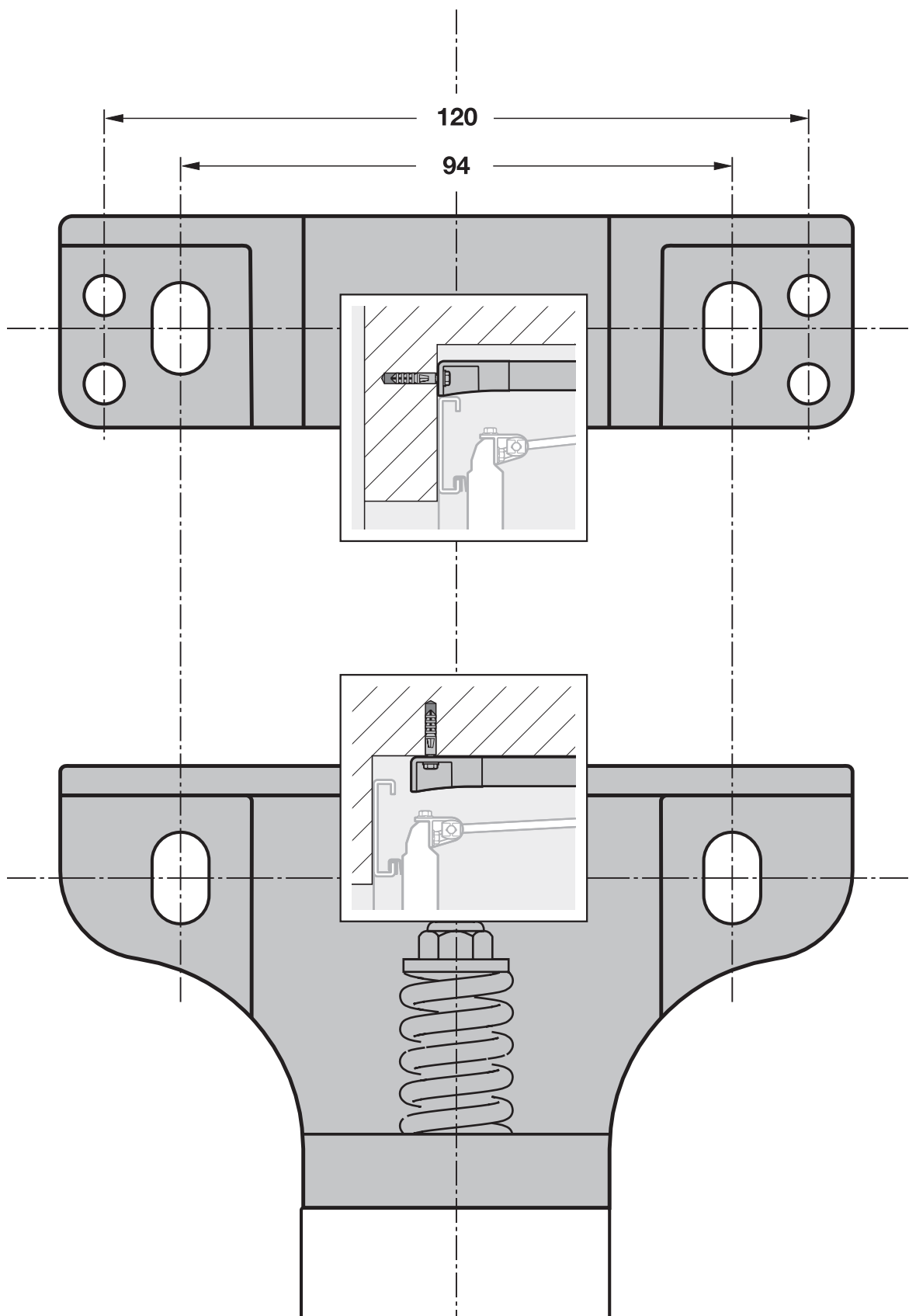




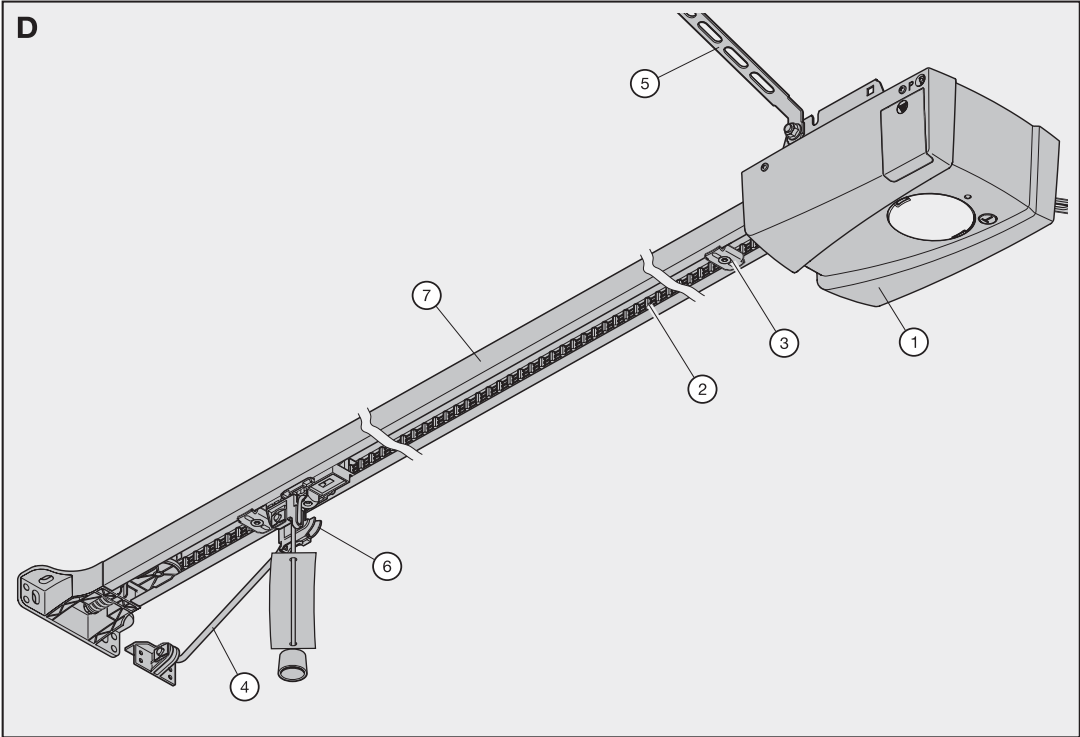












|   |  |   |
|---|--|---|
| ① |  | 1 |
| ② |  | 1 |
| ③ |  | 1 |
| ④ |  | 1 |
| ⑤ |  | 1 |

|   |  |   |
|---|--|---|
| ⑥ |  | 1 |
| ⑦ |  | 1 |



TR10A194-B RE / 09.2015

## **ProLift**

HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft  
Upheider Weg 94-98  
D-33803 Steinhagen  
[www.hoermann.com](http://www.hoermann.com)